

JERUSALEM

## INJILI MAR JOHANA

1

*Wach makelo ngima*

Kar chakruok, Wach ne nitie.  
Wach ne ni kod Nyasaye,  
kendo Wach ne e Nyasaye.

<sup>2</sup> Kamano, nyaka a chakruok,  
Wach ne ni kod Nyasaye,

<sup>3</sup> kendo en ema nomiyo ochue  
gik moko duto.

Onge gimoro kata achiel  
mane ochue maonge en.

<sup>4</sup> Gimoro amora mane ochue  
noyudo ngima kuome,  
kendo ngimano nokelo ni ji ler.

<sup>5</sup> Lerno rieny e mudho,  
to mudho pok oime.

<sup>6</sup> Nyasaye nooro ng'at moro ma  
nyinge Johana. <sup>7</sup> Nobiro nyiso ji wach  
ler, mondo ji duto oyie nikech wachne.

<sup>8</sup> En ne ok en lerno, to nobiro mana ni  
mondo onyis ji wach lerno.

<sup>9</sup> Wach ne e ler maradier marieny ni

24.49 Joote 1.4. 24.50-51 Joote 1.9-11.

1.6 Math 3.1; Mar 1.4; Luka 3.1-2.

ji duto, kendo ne oyudo obiro e piny e kindeno. <sup>10</sup> Ne enie piny, to kata obedo ni en ema nomiyo ochue piny, to piny ne ok ong'eye. <sup>11</sup> Nobiro e pinye, to joge ne ok orwake. <sup>12</sup> To ji duto mane orwake, mi oyie kuome, nomiyo teko mar doko nyithind Nyasaye. <sup>13</sup> Ne onywolgi kuom Nyasaye, to ok kuom anywola, kata kuom gombo mar ringruok, kata kuom dwaro mar dhano.

<sup>14</sup> Wach nodoko dhano, mi odak kodwa, kendo ne waneno duong'ne maler. En duong' machalo gi duong' mar Wuowi ma miderma, mopong' gi ng'wono kod adiera.

<sup>15</sup> Johana nonyiso ji wach kuome, kakok niya, "Jali ema yande awuoyo kuome, ka awachonu ni ng'at moro biro bang'a, man gi duong' molooya, nikech kane pok abetie, en to ne entie."

<sup>16</sup> Waduto waseyudo gueth mathoth moa kuom ng'wonone mogundho, <sup>17</sup> nikech kata obedo ni Musa ema nokelonwa Chik, to Yesu Kristo ema nokelonwa ng'wono gi adiera. <sup>18</sup> Onge ng'ama oseneno Nyasaye, to Wuowi ma miderma, machiegni gi Wuoro molooya, ema osemiyo wang'eye.

#### *Puonj Johana Jabatiso*

(Mathayo 3.1-12; Mariko 1.1-8; Luka 3.1-18)

<sup>19</sup> Jo-Yahudi man Jerusalem nooro jodolo gi jo-Lawi ir Johana, mopenje ni, "In ng'a?" <sup>20</sup> Johana nohulonigi ratiro, mak opando gimoro, niya, "An ok an Mesia?" <sup>21</sup> Eka ne gichako gipenje ni, "To in e Elija koso?" To Johana nokwerogi ni, "Ooyo, ok an Elija." Ne gichako gipenje ni, "In e janabi mwageno ni biro biro?" Nodwokogi ni, "Ooyo." <sup>22</sup> Kuom mano, ne giwachone ni, "To ara, nyiswa ni in ng'a, nikech nyaka wayud wach mwadwoko ni joma oorowa. In iwuon iwacho ni in ng'a?" <sup>23</sup> Eka Johana nodwokogi gi wach mane Isaya janabi okoro niya,

"An e ng'at makok e thim ni,  
'Losuru ni Ruoth yo moriere tir."

<sup>24</sup> Jomoko kuom joma ne oorgo ne jo-Farisai. <sup>25</sup> Ne gipenjo Johana ni, "Ka ok in Mesia, kata Elija, kata janabi mwageno ni biro birono, to ang'o momiyo ibatiso ji?" <sup>26</sup> Johana nodwokogi ni, "An abatiso ji gi pi. To ng'at moro ochung' e dieru ka, ma pok ung'eyo. <sup>27</sup> En e jal mane awacho ni biro bang'a, ma ok awinjora gonyo tond wuochene."

1.21 R.Chik 18.15, 18; Mal 4.5. 1.23 Isa 40.3.

<sup>28</sup> Gigo duto notimore Bethania, yo wuokchieng' mar aora Jordan, kuma ne Johana batisoe ji.

#### *Nyarombo Nyasaye*

<sup>29</sup> Kinyne, Johana noneno Yesu kabiro ire, mowacho ni, "Neuru! Jalcha e Nyarombo Nyasaye, magolo richo mag piny! <sup>30</sup> En e jal ma yande awuoyo kuome ka awacho ni ng'ato biro bang'a man gi duong' molooya, nikech kane pok abetie, en to ne entie. <sup>31</sup> Kata mana an awuon ne ok ang'eyo ni nobed ng'a, to nabiro ka abatiso ji gi pi mondo jo-Israel ong'eye." <sup>32</sup> Bende Johana nomedo nyiso ji gima noseneno, kowacho niya, "Naneno Roho machalo gi akuru kalor a e polo, mobet kuome. <sup>33</sup> Ne ok ang'eyo ng'atno, to Jal mane oora mondo abatis ji gi pi nosewachona ni, 'Jal ma inine ka Roho olor mobet kuome, e jal mabatiso ji gi Roho Maler.' <sup>34</sup> Koro aseneno mano katimore, kendo anyisou ni en e Wuod Nyasaye."

#### *Jopuonjre mokwongo mag Yesu*

<sup>35</sup> Kinyne kendo, Johana ne oyudo ochung' kanyo gi jopuonjrene ariyo. <sup>36</sup> Noneno Yesu kawuotho, mowacho niya, "Neuru! Jalcha e Nyarombo mar Nyasaye!" <sup>37</sup> Jopuonjrene ariyogo nowinjo wachneno, moluwo bang' Yesu. <sup>38</sup> Kane Yesu olokore, moneno ka giluwe kamano, nopenjogi niya, "Ere gima udwaro?" To ne gidwoke ka gipenje ni, "Rabi, idak kanye?" (Rabi en dho Hibrania, ma tiende ni Japuj.) <sup>39</sup> Nowachonigi ni, "Biuru mondo une." Kamano ne gidhi kode, mi gineno kama odakie, kendo ne gibet kode chieng'no duto. Ne en kar sa apar mar odhiambo.

<sup>40</sup> Ng'at achiel kuom ji ariyo mane owinjo ka Johana wuoyo, mi oluwo Yesu ne Andrea, owadgi Simon Petro. <sup>41</sup> Gikanyono Andrea nodhi oyudo Simon owadgi, mowachone niya, "Wasenwang'o Mesia!" (tiende ni Kristo.) <sup>42</sup> Eka noko Simon ir Yesu. Yesu nong'yo Simon, mowachone ni, "In Simon wuod Johana, to chieng' moro noluongi ni Kefa." (Kefa en Petro gi dho Grik, tiende ni Lwanda.)

#### *Yesu oluongo Filipo gi Nathaniel*

<sup>43</sup> Kinyne Yesu ne dwaro dhi e piny Galili. Noyudo Filipo, mi owachone niya, "Luwa!" <sup>44</sup> Filipo ne ja-Bethsaida, dala mane Andrea gi Petro odakie. <sup>45</sup> Filipo noyudo Nathaniel, mowa-

chone niya, "Wasenwang'o jal mane Musa ondiko kuome e Kitap Chik, kendo mane jonabi bende ondiko kuome. En Yesu, wuod Josef, ja-Nazareth,"<sup>46</sup> To Nathaniel nopenjo ni, "Bende gimoro maber diwuog Nazareth adier?"<sup>47</sup> Filipino to nodwoke ni, "Bi mondo ine."

47 Kane Yesu oneno Nathaniel kabiro ire, nowacho ni, "Neuru! Ja-Israel hie echa biro. En ng'ama kare, maonge miganga."<sup>48</sup> To Nathaniel nopenje ni, "Ing'eya nadi?" Yesu nodwoke niya, "Kane inie tiend ng'owo cha, kapok Filipino oluongi, to ne aseneni."<sup>49</sup> Nathaniel nodwoke ni, "Japuanj, in e Wuod Nyasaye! In e Ruodh Israel!"<sup>50</sup> To Yesu nopenje niya, "Donge iyie mana nikech awachoni ne aneni e tiend ng'owo? To ibiro neno gik madongo moloyo mano!"<sup>51</sup> Eka nowachone kendo ni, "Awachonu adier ni unune polo koyawore, kendo ka malaika mag Nyasaye idho malo kendo lor piny kuom Wuod Dhano ka raidhi."

#### *Yesu oloko pi divai e kiseru Kana*

2 Bang' ndalo adek, ne nitie kiseru e dala mar Kana piny Galili. Min Yesu ne ni kuno,<sup>2</sup> kendo Yesu bende ne oluongi e kiserano gi jopuonjrene.<sup>3</sup> To divai norumo, omiyo min Yesu nowachone ni, "Jogi koro onge gi divai."<sup>4</sup> To Yesu nowacho ni min niya, "Mama, ere gimomiyo ikelona wachni? Kindena pok ochopo."<sup>5</sup> Eka min mare nowacho ni jotich ni, "Timuru gimoro amora mowachonu."

6 Degi auchiel mag kite nochung kanyo, mondo ji ologie e yo ma Chik jo-Yahudi dwaro. Dak ka dak ne nyalo ting'o pi moromo depe ariyo.<sup>7</sup> Yesu nowacho ni jotich niya, "Pong'uru degigi gi pi." Mi ne gipong'ogi thich.<sup>8</sup> Eka nowachonigi ni, "Koro twom-uru pi moko, uter ni jaduung' kiseru." Ne gitimo kamano,<sup>9</sup> to kane jaduung' kiseru obilo pi mane koro oselokore divai, ne ok ong'eyo kuma oaye, to mak mana jotich mane otuomo pigno ema nong'eyo. Eka jaduung' kiseru noluongo wuon kiseru, mowachone niya,<sup>10</sup> "Ji mang'eny kwongo kelo divai maber, eka bang'e ka welo osemmer, to gikelo divai ma ok ber. In to isekano divai maber nyaka sani!"

11 Yesu notimo honono Kana e piny Galili. En e ranyisi mane okwongo timo. Kamano nonyiso duong'ne maler, mi jopuonjrene noyie kuome.

12 Bang' mano, Yesu gi min mare gi owetene kod jopuonjrene nodhi Kapernaum, mobet kuno kuom ndalo moko manok.

*Yesu oriemo joohala e Hekalu*  
(Mathayo 21.12-13; Mariko 11.15-17; Luka 19.45-46)

13 Sap jo-Yahudi miluongo ni Pasaka nochopo machiegni, omiyo Yesu nodhi Jerusalem.<sup>14</sup> Kane odonjo e Hekalu, noyudo johand dhok gi rombe kod akuche, kaachiel gi jowil pesa kobet kanyo.<sup>15</sup> Nokawo tworo, oloso-go del, mi oriembogo jogo duto oko e Hekalu, kaachiel gi jambgi. Nopuko pesa jowil pesa, kendo ogoyo mesnigi piny.<sup>16</sup> Nowacho ni johand akuche niya, "Goluru gigi ka! Kik ulok od Wuora kar loko ohala!"<sup>17</sup> Mano nomiyo jopuonjrene oparo wach mondiki e Muma ni, "A Nyasaye, hera ma aherogo Hekalu mari wang'o chunya ka mach."

18 Jodong jo-Yahudi nopenjo Yesu ni, "Ere gima nyalo nyisowa ni in gi teko mar timo gima isetimonono?"

<sup>19</sup> Yesu to nodwokogi niya, "Mukuru Hekaluni, to abiro gere kendo gi ndalo adek."<sup>20</sup> To ne gimedo penje ni, "Gero Hekaluni osekawo higni piero ang'wen gauchiel! In to ere kaka dichak igere gi ndalo adek?"

21 To Hekalu mane Yesu wuoyo kuome ne mana ringre owuon,<sup>22</sup> kendo bang'e, kane ochier o ka kuom joma otho, jopuonjrene noparo ni kara mano e gima ne owachoni. Kuom mano, ne giyie ni Muma wacho adier, kendo ne giyie ni weche Yesu bende gin adier.

#### *Yesu ong'eyo chuny dhano*

23 Kane Yesu ni Jerusalem e Sap Pasaka, ji mathoth noyie kuome, nimar ne gineno honni motimo.<sup>24</sup> Yesu to ne ok oketore e luetgi, nikech nong'eyo kit dhano kaka chal.<sup>25</sup> Omiyo ne ok odwar mondo ng'ato onyise gimoro kuom dhano, nimar nong'eyo gik manie chuny dhano.

#### *Nikodemo odhi ir Yesu gotieno*

3 Chieng' moro ja-Farisai moro ma nyinge Nikodemo mane jaduung' jo-Yahudi,<sup>2</sup> nodhi ir Yesu gotieno, mowachone niya, "Rabi, wang'eyo ni in japuonj moa ka Nyasaye, nikech onge ng'at manyalo timo honni mitimogi, mak mana ka Nyasaye ni kode."<sup>3</sup> To Yesu nodwoke niya, "Adier,

1.51 Chak 28.12. 2.12 Math 4.13. 2.13 Wuok 12.1-27. 2.17 Zab 69.9.

2.19 Math 26.61, 27.40; Mar 14.58, 15.29.

adier, awachoni ni ka ok onywol ng'ato nywol manyien, to ok onyal neno Loch Nyasaye." <sup>4</sup> Nikodemone nopenje ni, "Ere kaka dichak nywol ng'ato kosedoko ng'ama duong' ? Dodog ei min, kendo chak nywole?" <sup>5</sup> To Yesu nodwoke niya, "Adier, adier, awachoni ni, ka ng'ato ok onywol gi pi kendo gi Roho, to ok onyal donjo e Piny Ruoth Nyasaye. <sup>6</sup> Gima ringruok onywolo en mar ringruok, kendo gima Roho onywolo en mar Roho. <sup>7</sup> Omiyo kik ibwogi ka awachoni ni nyaka nywolu nywol manyien. <sup>8</sup> Yamo kudho kuma ohero, kendo iwinjo dwonde, to ikia kuma oaye, kata kuma odhiye. Gima kamano bende ema timore ni ji duto ma Roho onywolo."

<sup>9</sup> Nikodemone nopenje ni, "Ere kaka gik ma kamago nyalo timore?" <sup>10</sup> To Yesu nodwoke kapenje ni, "Ere kaka inyalo bet japuonj e Israel, to ikia gik ma kamago?" <sup>11</sup> Awachoni adier ni wawacho gik ma wang'eyo, kendo wanyiso ji gik ma waseneno, to onge ng'ato kuomu moyie ni gik mwawacho gin adier. <sup>12</sup> Ka gik manie piny ka ema anyisou, to ok uyie, koro ere kaka duyie ka anyisou gik polo? <sup>13</sup> Onge ng'at mosedhi e polo, mak mana Wuod Dhano, mane olor oa e polo.

<sup>14</sup> "Kaka ne Musa ochungo thuond mula e thim, e kaka ibiro chungo Wuod Dhano bende, <sup>15</sup> mondo ng'ama oyie kuome to oyud ngima ma nyaka chieng' kuome. <sup>16</sup> Nyasaye nohero piny ahinya kama, omiyo nochiwo Wuode ma miderma mondo ng'ama oyie kuome kik lal, to obed gi ngima ma nyaka chieng'. <sup>17</sup> Nyasaye ne ok ooro Wuowi ni obi e piny mondo ong'ad ni piny bura, to noore ni mondo piny onwang' warruok kuome. <sup>18</sup> Ng'ama oyie kuom Wuowi onge gi bura, to ng'ama ok oyie kuome to bura oseloyo nikech ok oyie kuom Wuowi ma miderma mar Nyasaye.

<sup>19</sup> "Burano chalo kama: ler osedonjo e piny, to ji ohero mudho moloyo ler nikech timbegi richo. <sup>20</sup> Ji duto ma timbegi richo ok dwar ler, kendo ok dwar dhi e ler, nikech ok gidwar mondo timbegi maricho ofwenyre. <sup>21</sup> Ng'at ma timbene kare to dhiyo e ler mondo timbene ong'ere e lela ni otimogi koluoro Nyasaye."

*Johana Jabatiso owuoyo kuom Yesu*

<sup>22</sup> Bang' mano, Yesu nodhi e piny Judea gi jopuonjrene, mi obet kodgi

kuno ka obatiso ji. <sup>23</sup> Johana bende ne batiso ji Aenon, machiegni gi Salim, nikech pi ne ng'eny kuno. Ji ne dhi ire, kendo nobatisogi. <sup>24</sup> Mago notimore kapok otueye e jela.

<sup>25</sup> Mbaka nowuok e kind jopuonjre Johana gi ja-Yahudi moro kuom wach pwodhruok. <sup>26</sup> Kuom mano, ne gidhi ir Johana, mi giwachone ni, "Japuonj! Ng'at mane ni kodi loka aora Jordan, kendo mane iwuoyo kuome cha, koro batiso ji, kendo ji duto dhi ire." <sup>27</sup> To Johana nodwokogi niya, "Onge ng'at manyalo bedo gi gimoro mak mana ka Nyasaye ema omiye. <sup>28</sup> Un donge nuwinjo ka akwer ni ok an e Mesia, to an mana jal mane oor mondo otel nyim Mesia? <sup>29</sup> Ng'at man gi miaha e wuon kisera, to osiep wuon kisera mochung' kanyo bedo mamor kowinjo dwond wuon kisera. Mor ma kamano ema an bende an-go, kendo koro oroma chuth. <sup>30</sup> En nyaka odongi, to an adog piny."

#### *Jal moa e polo*

<sup>31</sup> Jal moa malo duong' moloyo ji duto. Ng'at monywol e piny en mar piny, kendo owacho weche mag piny. Jal moa e polo to duong' moloyo ji duto. <sup>32</sup> Owacho gik moseneno, kendo mosewinjo, to onge ng'ama oyie ni gima owacho en adier. <sup>33</sup> To ka ng'ato oyie ni gima Jalo wacho en adier, to obiro ng'eyo malong'o ni Nyasaye en jaadiera. <sup>34</sup> Jal mane Nyasaye ooro wacho mana weche Nyasaye, nimar Nyasaye chiwo Roho mogundho, ma ok ong'wonyo lwete. <sup>35</sup> Wuoro ohero Wuowi, kendo oseketo gik moko duto e lwete. <sup>36</sup> Ng'at moyie kuom Wuowi nigi ngima ma nyaka chieng'. To ng'at ma ok owinjo Wuowi ok none ngimano ngang', to mirimb Nyasaye osiko kuome.

#### *Yesu owuoyo gi chi Samaria*

<sup>4</sup> Jo-Farisai nowinjo ni joma Yesu oseloko jopuonjrene, kendo obatiso, ng'eny moloyo jopuonjre Johana. (<sup>2</sup> To chutho Yesu owuon ne ok batiso ji, to jopuonjrene ema ne timo kamano.) <sup>3</sup> Kane Yesu owinjo gima ji wacho, noa Judea mondo odog Galili. <sup>4</sup> N-nego okadh e piny Samaria, <sup>5</sup> omiyo no-chopo e dala Samaria moro miluongo ni Sukar, machiegni gi puodho mane Jakobo omiyo Josef wuode. <sup>6</sup> Kanyo ema soko Jakobo bende ne nitie. To kaka ne wuoth koro oolo Yesu, nobet

3.14 Kwan 21.9. 3.24 Math 14.3; Mar 6.17; Luka 3.19-20. 3.28 Joh 1.20.

3.35 Math 11.27; Luka 10.22. 4.5 Chak 33.19; Josh 24.32.

e dir sokono ka ojony. Koro ne en kar sa auchiel mar odiechieng'.

7 Chi Samaria moro nobiro umbo pi. Yesu nowachone ni, "Miyae pi amodhi." <sup>8</sup> (Sechego noyudo ka jopuonjrene osedhi Sukar ng'iewo chimo.) <sup>9</sup> To chi Samariano nodwoke ni, "Ere gimomiyo ikwaya pi, to in ja-Yahudi, to an to an chi Samaria?" (Nowacho kamano, nikech jo-Yahudi ne ok winjre gi jo-Samaria.) <sup>10</sup> Yesu to nodwoke niya, "Ka da ing'e mich mar Nyasaye, kendo ing'e jal makwayi pi mondo omodhini, to in ema da ikwaye pi, mi da omiyi pi mangima." <sup>11</sup> Dhakono nowacho niya, "Jaduung', ionge gi gir tuombo, to soko bende tut. Koro pi mangima to diyud kanye?" <sup>12</sup> Koso iparo ni iduong' moloyo Jakobo kwarwa, mane omiyowa sokoni, kendo omodhoe, kaachiel gi nyithinde kod jambe?" <sup>13</sup> Yesu nodwoke ni, "Ng'ama omodho pigni, riyo biro loyo kendo, <sup>14</sup> to ng'ama omodho pi ma anamiye, riyo ok nolo nyaka chieng'. Pi ma anamiye nodok soko e iye, ma pige bubni, kendo kelo ngima ma nyaka chieng'." <sup>15</sup> Dhakono nowachone niya, "Jaduung', miya pigno mondo kik riyo chak loya, kendo kik achak abi aumb pi kuma bor kama."

16 Yesu nowachone ni, "Dhi iluong chwori, eka ubi ka." <sup>17</sup> Dhakono nodwoke ni, "An songe gi dichwo." Yesu nowachone ni, "In kare kiwacho ni ionge gi dichwo, <sup>18</sup> nikech isebedo gi chwo abich, to jal ma koro in godono bende ok chwori! Omiyo gima iwachono en adier!" <sup>19</sup> Dhakono nowachone ni, "Jaduung', aneno ni in janabi. <sup>20</sup> To kwerewa ne lemo ewi godni, to un jo-Yahudi uwacho ni Jerusalem e kama ji onego lemie." <sup>21</sup> Yesu nodwoke ni, "Nyarwa, ng'e ni ndalo biro ma ji ok nalam Wuoro e godni, kata e Jerusalem. <sup>22</sup> Un jo-Samaria ulamo gima ok ung'eyo. To wan jo-Yahudi walamo gima wang'eyo, nikech warruok oa kuom jo-Yahudi. <sup>23</sup> To ndalo biro, kendo ose mana chopo, ma jolemo maradier biro lamoe Wuoro e yo ma Roho dwaro, kendo gi adiera, nikech joma kamago ema Ruoth Nyasaye dwaro mondo obed joma lame. <sup>24</sup> Nyasaye en Roho, kendo joma lame nyaka lame mana e yo ma Roho dwaro kendo gi adiera." <sup>25</sup> To dhakono nowachone niya, "Ang'eyo ni Mesia, miluongo ni Kristo, biro biro, kendo ka obiro to obiro nyisowa

gik moko duto." <sup>26</sup> To Yesu nodwoke ni, "An mawuoyo kodini e En!"

27 E sano jopuonjre Yesu noduogo, kendo ne giwuoro ka gineno kowuoyo gi ng'ama dhako. To onge ng'ama nopenje gima odwaro kuom dhakono, kata gimomiyo owuoyo kode. <sup>28</sup> Dhakono noweye dapige kanyo, modok dala, odhi owacho ni joma chwo niya, <sup>29</sup> "Biuru uneye ng'at mosehulona gik moko duto ma asetimo! Bende dobed Kristo adier?" <sup>30</sup> Kuom mano jogo nowuok e dala, modhi neno Yesu.

31 E sa mane dhakono odhi omoe joma chwogo, jopuonjre Yesu ne sayo Yesu ni, "Japuonj, chamie gimoro." <sup>32</sup> To ne odwokogi ni, "An gi chiamo ma un ok ung'eyo." <sup>33</sup> Omiyo jopuonjre nochako penjore kendgi ni, "Ng'ato osekelone chiamo koso?" <sup>34</sup> Yesu nowachonigi ni, "Chiamba en timo gima Jal mane oora dwaro, kendo tieko tich mane omiya. <sup>35</sup> Donge uwacho ni pod dueye ang'wen eka cham chiegi? An to awachonu ni, ng'iuru puothe maber, mondo une kaka cham osechiek moromo keyo!" <sup>36</sup> Kata mana sani jokeyo yudo pokgi, kendo choko cham ni ngima ma nyaka chieng'. Kamano jochuoyo kod jokeyo bedo mamor kanyakla, <sup>37</sup> mana kaka ngero wacho, ni, 'Ng'at achiel chuoyo, to ng'at machielo keyo.' Ngerono en adier, <sup>38</sup> nikech aseorono mondo uka cham mane luchi ok ochuerie. Jomoko nono ema notiyo matek, to un ema koro uchamo luchi."

39 Jo-Samaria mang'eny mane nie dalano noyie kuom Yesu nikech wach mane dhakono osewachonigi ni, "No-hulona gik moko duto ma asetimo." <sup>40</sup> Kuom mano, kane jo-Samaria odhi ir Yesu, ne gikwaye mondo oyie obed kodgi, mi noyie, mobet kodgi kuom ndalo ariyo.

41 Ji mang'eny moko bende koro noyie, ka giwinjo weche mane Yesu wacho owuon, <sup>42</sup> omiyo ne giwacho ni dhakono niya, "Koro wayie, to ok nikech gima nyocha iwacho, to mana nikech wasewinje gi itwa wawegi, kendo koro wang'eyo ni en Jawar mar piny."

*Yesu ochango wuod jaduung' moro*

43 Kane Yesu osetikono ndalo ariyo kanyo, noa modhi Galili, <sup>44</sup> nikech en owuon nosewacho niya, "Janabi ok mi duong' e gweng'gi." <sup>45</sup> Kane ochopo Galili, to jo-Galili norwake gi mor

nikech ne giseneno gik moko duto mane otimo Jerusalem e ndalo Sap Pasaka, nimar gin bende ne gidhi e sawono.

46 Yesu ne ochako odok Kana e piny Galili, kuma ne olokoe pi divai. To jaduung' moro ne ni kuno mane wuode tuo Kapernaum. 47 Kane ng'atno owinjo ni Yesu osea Judea mi obiro Galili, nodhi ire mokwaye mondo odhi ochangne wuode mane chiegni tho. 48 Yesu nowachone niya, "Un, ka ok uneno ranyisi gi honni, to ok unyal bedo gi yie." 49 To jaduung' no nowachone niya, "Jaduung', vie ibi kapok nyathina otho." 50 To Yesu nodwoke ni, "Dhiyo, wuodi ngima!" Ng'atno noyie wach Yesu, modhi. 51 Kane pod en e yo odhi, jotichne noromone gi wach ni wuode osekwo. 52 Nopenjogi sa mane ochako bedoe mangima, mi gidwoke ni, "Midhusu nyoro oweye sa abiryo mar odiechi-eng'." 53 Eka wuon nyathi nong'eyo ni mano e sa onogo ma nyoro Yesu owachone ni, "Wuodi ngima." Kuom mano, en owuon kaachiel gi joode, ne giyie kuom Yesu. 54 Mano e hono mar ariyo mane Yesu otimo kosea Judea odhi Galili.

*Yesu ochango ng'ato Bethesda e dho yawo*

5 Bang' mano, Yesu nodhi Jerusalem, nikech nitimo Sap jo-Yahudi moro kuno. 2 E Jerusalem kuno, e bath rangach miluongo ni Ranga Rombe, ne nitie yawo moro miluongo gi dho Yahudi ni Bethesda. Yawono ne nigi agolni abich. 3 Ji mang'eny matuo, kaka muofni, gi rang'onde, kod pudhe, ne nindo e agolnigo. [Ne girito mondo pi otugre, 4 nimar kinde moko malaika ne lor e yawono, kendo tugo pi. To bang' tugruok pi kamano, ng'at matuo mokwongo donjo e pi ne chango kuom tuo moro amora ma en go.] 5 To ng'at moro ne ni kanyo, mane osebedo matuo kuom higni piero adek gaboro. 6 Yesu nonene konindo kanyo, mi ong'eyo ni osetieko ndalo mang'eny, omiyo nopenje niya, "Idwaro mondo ochangi koso?" 7 To ng'at matuono nodwoke ni, "Jaduung', aonge gi ng'at ma diketa e yawo ka pi otugore, nikech an, kadwaro dhi, to ng'at machiello kwongona akwonga." 8 Yesu nowachone niya, "Chungi, ikaw pieni, iwuothi!" 9 Gikanyono ng'atno nochango, mokawo piene, kendo owuotho.

To chieng'no ne chieng' Sabato.

4.46 Joh 2.1-11. 5.10 Neh 13.19; Jer 17.21.

10 Mano omiyo jodong jo-Yahudi nowacho ni ng'at mane osechangino niya, "Kawuono en chieng' Sabato, omiyo Chikwa ok oyie mondo iting' pieni kamano." 11 To ng'atno nodwokogi ni, "Jal manende ochanga ema nowachona mondo ating' piena awuothi." 12 Eka ne gipenje ni, "En ng'a, manende owachoni ni mondo iting' pieni iwuothi?" To ng'at mane osechangino ne ok ong'eyo nying ng'at mane ochange, 13 nimar Yesu nosca, nikech ji ne thoth kanyo ahinya.

14 Bang'e Yesu noyudo ng'atno e Hekalu, mowachone niya, "Winji! Kaka koro osechangi, koro we timo richo, nono to dipo ka gimoro marach molooyo otimi." 15 Eka ng'atno nodhi, monyiso jo-Yahudi ni ng'at mane ochange iluongo ni Yesu. 16 Kuom mano, jo-Yahudi nochako himo Yesu, nikech notimo gik ma kamago chieng' Sabato. 17 To Yesu nodwokogi niya, "Wuora pod tiyo nyaka chil kawuono, kendo an bende atiyi mana kamano." 18 Mano nomiyo jo-Yahudi oramo ni nyaka nege. To ne ok gidwar nege nikech ketho Sabato kende, to ne gidwaro nege bende nikech nopiemore gi Nyasaye, koluongo Nyasaye ni Wuon mare.

*Teko momi Wuowi*

19 To Yesu nodwokogi niya, "Adier, adier, awachonu ni, Wuowi ok nyal timo gimoro kende owuon, to otimo mana gima oneno ka Wuoro timo, nikech gima Wuoro timo ema Wuowi bende timo. 20 Wuoro ohero Wuowi, kendo onyise gik moko duto ma en owuon otimo, to bende enonyise timbe madongo molooyo magi, mi unuwuor! 21 Kaka Wuoro chiero joma otho, komiyo ngima, e kaka Wuowi bende yero joma odwaro, kendo omiyo ngima. 22 To bende Wuoro ok ng'ad ni ji bura, to oseketo teko mar ng'ado bura e lwet Wuowi, 23 mondo ji duto omi Wuowi duong' mana kaka gimio Wuoro. Ng'at ma ok mi Wuowi duong', to ok mi Wuoro mane ooro Wuowi duong'. 24 Adier awachonu ni ng'ama owinjo wachna, mi oyie kuom Jal mane oora, nigi ngima ma nyaka chieng'. Ng'at ma kamano ok ter e bura, to osea e tho, odonjo e ngima.

25 "Adier, adier, awachonu ni, kinde biro ma joma otho nowinje dwond Wuod Nyasaye, kendo ji duto ma owinjo dwolno nodok mangima. Adier, kindeno ose mana chopo. 26 Kaka Wuoro owuon nigi teko mar miyo ji



ngima, e kaka osemyiyo Wuowi bende teko mar miyo ji ngima. <sup>27</sup> To bende, osemyiye teko mar ng'ado bura, nikech en Wuod Dhano. <sup>28</sup> Wachno kik bwogu, nikech ndalo biro ma kata mana joma otho manie bur nowinj dwonde, <sup>29</sup> mi wuog oko. Joma timbegi beyo nochier, mi yud ngima, to joma timbegi richo nochier e bura.

*Weche manyiso ni Yesu en ng'a*

30 "An ok anyal timo gimoro gi tekona awuon. Ang'ado bura mana kaka Nyasaye onyisa, kendo bura mang'ado en bura makare, nikech ok adwar timo gima an ema adwaro, to atimo mana gima Jal mane oora dwaro. <sup>31</sup> Ka awuoyo kuoma awuon to weche mawacho ok nyal kwan ka adier. <sup>32</sup> To nitie ng'at machielo mawuoyo kuoma, kendo ang'eyo ni gima owacho kuoma en adier. <sup>33</sup> Ne uoro joote ir Johana, mi ne onyisou weche ma adier. <sup>34</sup> Ok awach kamano nikech atenora kuom gima dhano ema owacho, to awacho kamano mana ni mondo ukwo. <sup>35</sup> Johana ne en taya maliel maler, kendo kuom kinde moko ne uyie mondo lerno omiu mor. <sup>36</sup> Adier, Johana nowuoyo kuoma kanyiso ni Wuora noora, to koro tich ma atiyi, mane Wuoro omiya mondo ati, nyiso malong'o ni Wuoro noora, molooyo kaka ne Johana onyiso. <sup>37</sup> To Wuoro owuon, mane oora, bende osewuoyo kuoma. Un to pok uwinjo dwonde, kata wang'e bende pok uneno. <sup>38</sup> Wachne ok bedi e chunyu, nikech ok uyie kuom Jal mane ooro.

39 "Uketo chunyu kuom somo Muma, ka uparo ni Muma nyalo miyo uyud ngima ma nyaka chieng'. Adier, Muma ema wuoyo kuoma, <sup>40</sup> to kata kamano udagi biro ira mondo uyud ngima. <sup>41</sup> An ok adwar mondo ji omiya duong'. <sup>42</sup> Un to ang'eyo ni ok un kamano, nikech ang'eyo malong'o ni ok uhero Nyasaye kata matin! <sup>43</sup> An asebiro e nying Wuora, to ok userwaka. To ka ng'ato obiro e nyinge owuon, to ubiro rwake arwaka! <sup>44</sup> To ere kaka unyalo bedo gi yie, kuhero mondo ng'ato ka ng'ato oyud pak kuom wadgi, to ok utem mondo uyud pak moa kuom Nyasaye ma achiel kende. <sup>45</sup> Kik upar ni an ema nadonjnu e nyim Wuoro. Ng'at ma nodonjnu en mana Musa, ma useketo genou kuome! <sup>46</sup> Ka da uyie wach Musa, to da uyie gima awacho, nikech an ema ne ondiko kuoma. <sup>47</sup> To ka ok uyie

weche mane Musa ondiko, to ere kaka duyie wechena?"

*Yesu omiyo ji alufu abich chiemo*  
(Mathayo 14.13-21; Mariko 6.30-44; Luka 9.10-17)

6 Bang' mano, Yesu nowuok modhi loka nam Galili, ma bende iluongo ni nam Tiberia. <sup>2</sup> Oganda maduong' noluwe, nikech ne gineno honni mane otimo kochango joma tuo. <sup>3</sup> Eka Yesu noidho got moro, mobet piny kuno gi jopuonjrene. <sup>4</sup> To Sap Pasaka, ma en sawo mar jo-Yahudi, koro ne chiegni. <sup>5</sup> Yesu noting'o wang'e, moneno ka oganda maduong' biro ire, omiyo nopenjo Filipino niya, "Ere kuma wanyalo ng'iewoe makati ma dwami jogi ocham?" <sup>6</sup> Nowacho kamano kotemogo Filipino, nimar en owuon nong'eyo gima obiro timo. <sup>7</sup> To Filipino ndwoke niya, "Siling' mia ang'wen ok ding'iew makati moromo ng'ato ka ng'ato kawo matintin." <sup>8</sup> Japuonjrene moro machielo, ma nyinge Andrea, owadgi Simon Petro, nowachone niya, <sup>9</sup> "Rawera moro ni ka, man gi makati abich mag shairi, kod rech mothol ariyo. To magi dinyal ang'o kuom joma ng'enygi?" <sup>10</sup> To Yesu nokone ni, "Nyisuru ji obed piny." Kamano ji nobet piny. To kanyo noyudo nitie lum mang'eny. Kuom ji duto mane obet kanyo ne nitie joma chwo ma dirom alufu abich.

11 Bang' mano, Yesu nokawo makati, mi ogoyo ni Nyasaye erokamano. Eka nopogogi ni ji ka obet piny kamano. Rech bende nopogo, kendo ng'ato ka ng'ato nochiero kaka odwaro. <sup>12</sup> Kane giseyieng' giduto, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, "Chokuru ng'injo modong' mondo kik gimoro lal." <sup>13</sup> Kuom mano ne gichoko ng'injo mag makati abich mane ji ochamogo, mi opong'o aditini apar gariyo. <sup>14</sup> Kane ji oneno hono mane Yesu otimono, ne giwacho ni, "Nyaka bed ni jali e janabi mane onego bi e piny ka." <sup>15</sup> Yesu nong'eyo ni ji dwaro make, kendo chune mondo obed ruoth, omiyo nopondo modhi e got kar kende.

*Yesu owuotho ewi pi*  
(Mathayo 12.22-33; Mariko 6.45-52)

16 Kane piny ochopo odhiambo, jopuonjrene nodhi e dhonam, <sup>17</sup> moidho yie moro mondo ong'ad nam odog loka Kapernaum. Piny koro noschedho, to Yesu ne pok ochopo irgi. <sup>18</sup> E kindeno ahiti maduong' ne kudho, omiyo nam noloko marach ahinya.

<sup>19</sup> Kane gisekiewo yie kama bor ma dirom kilomita abich kata auchiel, ne gineno Yesu kawuotho ewi pi, biro irgi e yie. Luoro nomakogi ahinya, <sup>20</sup> to Yesu nowachonigi ni, “Kik uluor! En mana an.” <sup>21</sup> Eka ne gikwaye mondo odonj irgi e yie, kendo gikanyono yie nogowo e dhowath mane gidwaro dhiye.

### *Ji omanyu Yesu*

<sup>22</sup> Kinyne oganda mane odong' loka machielo noparo ni yie achiel kende ema ne ni kanyo, kendo ne ging'eyo ni Yesu ne ok oidho e yieno kod jopuonjrene, to jopuonjrene nodhi mana kendgi. <sup>23</sup> To yiedhi moko moa Tiberia nobiro, mogowo machiegni gi kama ne ji ochamoe makati mane Yesu oguedho. <sup>24</sup> Omiyo kane ji oneno ni Yesu onge kanyo, kendo ni jopuonjrene bende onge, ne gidho yiedhigo, mi gidhi Kapernaum, manyo Yesu.

### *Yesu e kuon mar ngima*

<sup>25</sup> Kane jogo oyudo Yesu loka machielo, ne gipenje niya, “Japuonj, ichopo ka karang'o?” <sup>26</sup> Yesu nodwokogi ni, “Awachonu adier ni, udwara mana nikech makati ma nyoro uchamo, muiyeng', to ok nikech honni museneno. <sup>27</sup> Kik uti ni chiemo makethore, to tiuru mana ni chiemo mosiko, kendo makelo ngima ma nyaka chieng'. Wuod Dhano ema nomiu chiemono, nikech en ema Nyasaye Wuoro oseketo kido mare kuome, manyiso ni oyie kode.” <sup>28</sup> Eka ne gipenje ni, “Ang'o monego watim, eka wabed joma tiyo tich Nyasaye?” <sup>29</sup> To Yesu nodwokogi ni, “Tich ma Nyasaye dwaro mondo uti en ni mondo uyie kuom Jal mane ooro.” <sup>30</sup> Kuom mano ne gichako gipenje niya, “To ere ranyisi minyalo timo mondo wane, eka wayie gima iwacho? Ang'o minyalo timo?” <sup>31</sup> Kwerewa ne ochamo chiemo miluongo ni Manna e thim, kaka ondiki e Muma ni, ‘Nomiyoigi chiemo moa e polo mondo gicham.’” <sup>32</sup> Eka Yesu nomedo wachonigi niya, “Adier, adier, awachonu ni, Musa ne ok omiyou kuon moa e polo, to Wuora ema miyou kuon maradier moa e polo, <sup>33</sup> nikech kuon ma Nyasaye chiwo en mana Jal molor oa e polo, kendo ochiwo ngima ni piny.” <sup>34</sup> Kane giwinjo wachno ne gikwaye ni, “Jaduonj, yie imiwa kuonno pile.” <sup>35</sup> To Yesu nodwokogi ni, “An e kuon mar ngima, kendo ng'ama obiro ira ok nowinj kech

nyaka chieng', bende ng'at moyie kuoma riyo ok nochak olo ngang'.

<sup>36</sup> To asewachonu ni, kata obedo ni usenena, to ok uyie kuoma. <sup>37</sup> Ji duto ma Wuoro omiya nobi ira, kendo ng'ato ang'ata mobiro ira ok nariemb ngang', <sup>38</sup> nikech ok aselor aa e polo mondo atim gik ma an ema adwaro, to mana gik ma Jal mane oora dwaro. <sup>39</sup> Jal mane oora dwaro ni kik awit kata ng'at achiel kuom joma ne omiya, to ni mondo achiengi duto chieng' giko piny. <sup>40</sup> Adier, Wuora dwaro ni mondo ng'ato ka ng'ato monono Wuowi, mi oyie kuome, oyud ngima ma nyaka chieng'; kendo anachiere chieng' giko piny.”

<sup>41</sup> Jo-Yahudi nochako ng'ur kane giwinjo ka Yesu owacho ni en e kuon moa e polo. <sup>42</sup> Ne gipenjore ni, “Jali ok e Yesu wuod Josef koso? Donge wang'eyo wuon mare gi min mare? To ere kaka onyalo wacho ni olor oa e polo?” <sup>43</sup> Yesu nodwokogi ni, “Weuru ng'ur. <sup>44</sup> Onge ng'ama nyalo biro ira mak mana ka Wuoro mane oora ema okele; kendo anachiere chieng' giko piny. <sup>45</sup> Ondik e kitap Jonabi ni, ‘Nyasaye nopusonj ji duto.’ Omiyo ng'ato ka ng'ato ma owinjo dwond Wuoro, mi opuonjore kuome, to biro mana ira. <sup>46</sup> Ok awach ni nitie ng'at moro moseneno Wuoro, to mak mana Jal mane oa ka Nyasaye kende ema osenene. <sup>47</sup> Awachonu adier ni, ng'at moyie ema nigi ngima ma nyaka chieng'.” <sup>48</sup> An e kuon mar ngima. <sup>49</sup> Kwereu nochamo Manna e thim, to kata kamano ne githo. <sup>50</sup> An to awuoyo kuom kuon moa e polo, ma ka ng'ato ochamo to ok nyal tho ngang'. <sup>51</sup> An e kuon mangima mane olor oa e polo. Ng'at mochamo kuonni nobed mangima nyaka chieng'. To bende kuon ma abiro chiwo mondo piny oyud ngima en ringra.”

<sup>52</sup> Jo-Yahudi nochako dhaw kendgi niya, “Ere kaka jali dimiwa ringre mondo wacham?” <sup>53</sup> Yesu nowachonigi ni, “Awachonu adier ni, ka ok uchamo ringre Wuod Dhano, kendo umadho rembe, to uonge gi ngima e iu. <sup>54</sup> Ng'at ma ochamo ringra, kendo omadho remba, nigi ngima ma nyaka chieng', kendo anachiere chieng' giko piny. <sup>55</sup> Ringra e chiemo madieni, kendo remba e math adieri. <sup>56</sup> Kamano ng'at ma ochamo ringra, kendo omadho remba, ema osiko kuoma, kendo an bende asiko kuome. <sup>57</sup> Kaka Wuoro mangima noora, kendo angima nikech



en, e kaka ng'at mochamo ringra bende nobed mangima nikech an.<sup>58</sup> Ma e kuon mane olor oa e polo. Ok ochal gi gima ne kwereu ochamo to bang'e otho. Ng'at ma ochamo kuonni to nobed mangima nyaka chieng'.

59 Yesu nowacho wehego kapuonjo e od lemo Kapernaum.

### *Wach ngima ma nyaka chieng'*

60 Jopuonjre Yesu mang'eny mane owinjo wehego nowacho niya, "Ma puonj matek manadi! Ng'ano ma dichikne ite?"<sup>61</sup> Yesu nong'eyo ni jopuonjrene ng'ur kuom puonjneno, omiyo nopenjogi ni, "Wachni obwo-gou koso?"<sup>62</sup> Ka kamano, to kara dubwogi machal nadi, ka uneno Wuod Dhano kaidho dok malo kama ne oaye?<sup>63</sup> Roho ema kelo ngima; dhano to ok nyal gimoro. Weche ma ase-wachonu gin Roho kod ngima,<sup>64</sup> to ji moko kuomu pod ok oyie." Yesu nowacho kamano nikech nyaka a chak-ruok noseng'eyo joma ok oyie, kod ng'at mane biro ndhoge.<sup>65</sup> Eka no-medo wacho niya, "Mano ema omiyo ne awachonu ni ng'ato ok nyal biro ira ka ok Wuoro ema omiyo obiro."

66 Chakre kanyo ng'eny jopuonjrene nodok chien, mi oweyo luwe.<sup>67</sup> Omiyo nopenjo joote apar gariyo ni, "Un bende udwaro weya koso?"<sup>68</sup> To Simon Petro nodwoke ni, "Ruoth, ere ng'ama dwadhi ire, to in ema in gi weche makelo ngima ma nyaka chieng'?"<sup>69</sup> Wan koro waseyie, kendo wang'eyo ni in e Ng'ama Ler mar Nyasaye."<sup>70</sup> To Yesu nodwokogi niya, "Un ji apar gariyo, donge ne ayierou uduto? To kata kamano ng'at achiel kuomu en jachien."<sup>71</sup> Nowuoyo mana kuom Judas wuod Simon Iskariot, nikech kata obedo ni Judas ne achiel kuom joote apar gariyogo, to en ema nobiro ndhogo Yesu.

### *Yesu kod owetene*

7 Bang' mano, Yesu nowuotho koni gi koni kapuonjo e piny Galili. Ne ok odwar dhi Judea nikech jodong jo-Yahudi ne dwaro nege.<sup>2</sup> Sap jo-Yahudi miluongo ni Sap Kiche ne chiegni,<sup>3</sup> omiyo owetene nowachone ni, "A ka, idhi Judea mondo jopuonjreni one honni mitimo.<sup>4</sup> Ka ng'ato dwaro mondo ji ong'eye, to ok onyal tiyo kama opondo. Ka en adier ni itimo gik ma kamagi, to ara nyisri e nyim piny."<sup>5</sup> Ne giwachone kamano nikech kata

gin ma gin owetene ne ok giyie kuome.<sup>6</sup> Yesu to nodwokogi niya, "Kindena pok ochopo, to un, kindeu nitie ndalo duto.<sup>7</sup> Un piny ok nyal mon kodu, to an omon koda nikech kinde duto asiko kanyise ni timbene richo.<sup>8</sup> Un, dhiuru adhiya e sawono. An to ok adhi, nikech kindena pok ochopo."<sup>9</sup> Kane osewacho kamano, nodong' Galili.

### *Yesu odhi e Sap Kiche*

10 To kane owete Yesu osedhi e sawo, en bende nodhi. To ne ok odhi ratiro, to nodhi mana ling'ling'.<sup>11</sup> Jodong jo-Yahudi nomanye e sawo, kapenjo kuma entie.<sup>12</sup> Ji mang'eny mane odhi e sawono ne wuoyo kuom Yesu, ka moko wacho ni, "En ng'at maber," to moko wacho ni, "Ooyo, owuondo ogandawa."<sup>13</sup> To kata kamano onge ng'ama nolososo kuome ratiro, nikech ne giluoro jodong jo-Yahudi.

14 To chieng' mane ndalo sawo ochopo e diere, Yesu nodhi e Hekalu, mochako puonjo ji.<sup>15</sup> Jodong jo-Yahudi nowuoro, kawacho ni, "Ere kuma ng'atni oyudoe riekko makama, to ok osomo?"<sup>16</sup> Yesu nodwokogi ni, "Gik ma apuonjo ok gin maga awuon, to gin mag Jal mane oora."<sup>17</sup> Ng'at moyie timo gima Nyasaye dwaro, to biro ng'eyo kata ka weche ma apuonjo oa ka Nyasaye, kata ka apuonjo mana wechena awuon.<sup>18</sup> Ng'at maloso gi tekone owuon en ng'at madwaro mondo oyud duong', to ng'at madwaro mondo Jal mane oore oyud duong' en jaadiera, kendo oonge gi miganga kata matin.<sup>19</sup> Donge Musa nomiyou Chik, to onge kata ng'at achiel kuomu morito? Ka ok kamano, to ang'o momiyo udwaro nega?"<sup>20</sup> Ji nodwoke ni, "Jachien ni kodi! Ng'ano madwaro negi?"<sup>21</sup> Yesu nowachonigi niya, "Ne atimo gimoro achiel kende chieng' Sabato, mi ubwok uduto."<sup>22</sup> Paruru ni Musa nomiyou chik mar tero nyangu. (To chutho, Musa ok ema nokelo chikno, to kwereu ema nochake.) Chikno omiyo utero yawuotu nyangu kata mana chieng' Sabato.<sup>23</sup> To ka un utero nyathi nyangu chieng' Sabato, mondo kik uketh Chik Musa, to marang'o ukecho koda kuom chango ng'ato ch'eng' Sabato, mi dende duto bed mangima?<sup>24</sup> Mano omiyo kik ung'ad bura kurango mana gik ma oko, to ng'aduru bura mana gi adiera."

6.68-69 Math 16.16; Mar 8.29; Luka 9.20. 7.2 T.Lawi 23.34; R.Chik 16.13.

7.22 Chak 17.10; T.Lawi 12.3. 7.23 Joh 5.9.

*Ji openjo ka Yesu e Mesia*

25 Jo-Jerusalem moko nopenjore niya, "Donge ma e jal ma gidwaro nego cha?" <sup>26</sup> To winjuru kaka opuonjo ji mana e lela, to onge ng'ama wachone gimoro. Koso dibed ni jodongwa ong'eyo ni en Mesia? <sup>27</sup> To mano ok nyal bet kamano, nikech waduto wang'eyo kuma jali oaye. Mesia to kabiro, to onge ng'ama nong'e kuma oaye."

28 Mano nomiyo Yesu owacho gi dwol maduonj', kopuonjo e Hekalu niya, "En adier ni ung'eya, kendo en adier ni ung'eyo kuma aaye, to kata kamano ok asebiro gi tekona awuon. Jal mane oora e wuon adiera, to un ok ung'eye. <sup>29</sup> An to ang'eye, nikech aa ire, kendo en ema ne oora." <sup>30</sup> Eka ne gitemo make, to ne ok ginyal, nikech kindene ne pok ochopo. <sup>31</sup> To ji mang'eny noyie kuome, kapenjore ni, "Ka Mesia obiro, dotim honni mang'eny moloyo ma jali timo koso?"

*Oor askeche mondo omak Yesu*

32 Jo-Farisai nowinjo ka ji kudho wechego kuom Yesu, omiyo ne giriwo wach gi jodolo madongo, mi giro askeche mondo omake. <sup>33</sup> To Yesu nowacho ni, "Pod abiro medo bet kodu kuom kinde moko, eka bang'e nadog ir Jal mane oora. <sup>34</sup> Unumanya, to ok nuyuda, nikech kama abiro betie ok unyal biroe." <sup>35</sup> Jodong jo-Yahudi nopenjore kendgi niya, "Kanye mowdwaro dhiye ma ok wanyal nwang'ee? Koso odwaro dhi kuom jo-Yahudi modak e pinje joma ok jo-Yahudi mondo opuonj joma ok jo-Yahudi? <sup>36</sup> Ere tiend wach mowachoni, wana-manye to ok wanayude, kendo ni, kuma obiro betie wan ok wanyal dhiye?"

*Aore mag pi mangima*

37 Chieng' mogik mar sawo, mane en odiechieng' maduonj' ahinya, Yesu nochung' mowachoni gi dwol maduonj' niya, "Ng'at ma riyo oloyo mondo obi ira, omodhi. <sup>38</sup> En mana kaka Muma wacho ni, 'Aore mag pi mangima nomol kawuok kuome.'" <sup>39</sup> To Yesu ne oloso kuom Roho, ma ji duto moyie kuome ne biro yudo. To e kindeno Roho ne pok obiro, nikech Yesu ne pok oyudo duong'ne.

*Ji opogore kuom wach Yesu*

40 Jomoko kuom joma ne owinjo wechego nowacho niya, "Nyaka bed

ni jali e Janabi mwasebedo kwageno ni biro biro." <sup>41</sup> Jomoko to nowacho ni, "En e Mesia." To ji moko nokwer ni, "Mesia ok nyal wuok Galili!" <sup>42</sup> Donge Muma wacho ni Mesia nobed nyakwar Daudi, kendo ni nonywole Bethlehem, dala Daudi?" <sup>43</sup> Kamano ji nopogore kuom wachne. <sup>44</sup> Jomoko kuomgi ne dwaro make, to onge ng'at mane otimo kamano.

*Jodong jo-Yahudi otamore yie kuom Yesu*

45 Kane askeche oduogo, jodolo gi jo-Farisai nopenjogi ni, "Ang'o momiyo ok usekele ka?" <sup>46</sup> To ne gidwoko niya, "Pok wananoe ng'at mawuoyo ka ng'atni!" <sup>47</sup> Eka jo-Farisai nopenjogi ni, "Kara un bende osewuondou. <sup>48</sup> Bende usenenoe jatendwa moro, kata ja-Farisai moro, moyie kuome?" <sup>49</sup> To ji ajia ma ok ong'eyo Chik, gin joma okuong'!"

50 Ng'at achiel kuom jodongogo ne Nikodemo, mane oyudo osedhi ir Yesu. En nowachonigi ni, <sup>51</sup> "Donge Chikwa okwer ni kik ng'ad ni ng'ato bura kapok oyale, mi owinj wechene?" <sup>52</sup> To ne gipenje ni, "In bende in ja-Galili koso? Som Muma, to ibiro yudo ni onge janabi manyalo wuok Galili!" <sup>53</sup> Eka ji duto noa, modok miechgi.

*Dhako mane ojuk katerore*

8 Yesu noa kanyo, modhi e got Zei-tuni. <sup>2</sup> Kinyne gokinyi mang'ich, noduogo modonjo e Hekalu, kendo ji duto nochokore bute. Nobet piny, mochako puonjogi. <sup>3</sup> To jopuonj Chik kod jo-Farisai nokelo dhako moro mane ojuk katerore. Ne gikete ochung' e diergi, <sup>4</sup> mi giwacho ni Yesu niya, "Japuonj, dhakoni ojuk rando, katerore!" <sup>5</sup> To Chik mane Musa omiyowa wacho ni dhako ma kamano nyaka go gi kite, mi tho. In to iwacho ang'o?" <sup>6</sup> Ne giwacho kamano nikech ne gidwaro wach moro ma digidong'ne. To Yesu nolung'ore piny, mondiko e lowo gi lith lwete. <sup>7</sup> To kane jogo omedo penje wachno, noting'o wiye, modwokogi niya, "Ng'ato kuomu mapok otimo richo ema mondo okwong ogoye gi kidi!" <sup>8</sup> Eka nochako olung'ore, mondiko e lowo. <sup>9</sup> To kane giwinjo gima owacho, ne gia kanyo achiel achiel, chakre joma dongo nyaka joma tindo, mi Yesu kende ema nodong', ka dhakono ochung' bute. <sup>10</sup> Yesu noting'o wiye, mopenjo dha-

kono niya, "Nyarwa, ekegi? Onge kata achiel modong' mondo ong'adni bura?"<sup>11</sup> Dhakono nodwoke ni, "Ooyo, Jaduong, onge ng'ato modong'." Eka Yesu nokone ni, "Kata an bende ok ang'adni bura. Dhiyo, to kik ichak itim richo kendo."]

*Yesu en ler mar piny*

12 Yesu nomedo puonjo ji, kowacho ni, "An e ler mar piny. Ng'at maluwa ok nowuoth e mudho, to nobed gi ler mar ngima."<sup>13</sup> To jo-Farisai nowachone niya, "Iwuoyo mana kuomi iwuon, omiyo ok wanyal yie ni gik miwacho gin adier."<sup>14</sup> To Yesu nodwokogi ni, "Kata obedo ni awuoyo kuoma awuon, to gik ma awacho gin adier, nikech ang'eyo kuma ne aaye, kendo ang'eyo kuma adhiye, to un ukia kuma naaye kata kuma adhiye."<sup>15</sup> Un ung'ado bura gi rieko mar dhano, to an ok ang'ad ni ng'ato bura.<sup>16</sup> To kata ka ang'ado bura, to bura ma ang'ado en adier, nikech ok ang'ad bura kenda, to Jal mane oora ema konya.<sup>17</sup> E Chiku bende ondokie ni, ka ji ariyo owinjore e wachgi, to wach ma giwacho ikwano ka adier.<sup>18</sup> An ema awuoyo kuoma awuon, kendo Wuora mane oora osiro wachna."<sup>19</sup> Mano omiyo ne gipenje niya, "Ere Wuoro nogo?" To Yesu nodwokogi ni, "Ok ung'eya, kata Wuora bende ok ung'eyo. Ka daded ni ung'eya, to Wuora bende da ung'eyo."

20 Yesu nowacho wechego duto kopuonjo ji e Hekalu, ei ot mane oketie sanduge mag sadaka. Kata kamano onge ng'ama nomake, nikech kindene ne pok ochopo.

*Yesu osiemo jo-Yahudi ma ok oyie kuome*

21 Yesu nowachonigi kendo niya, "An to adhi, kendo unudwara, to unutho mana e richou. Ok unyal dhi kuma adhiye."<sup>22</sup> Mano omiyo jo-Yahudi nowacho ni, "Ng'atni wacho ni ok wanyal dhi kuma odhiye! Mano nyiso ni obiro dere koso?"<sup>23</sup> Yesu nodwokogi ni, "Un ua mwalo, to an aa malo. Un, un jopinyni, an to ok an japinyni."<sup>24</sup> Mano emomiyo awachonu ni unutho e richou, nikech ka udagi yie ni an e En, to adier unutho mana e richou."<sup>25</sup> Eka ne gipenje niya, "To in e ng'ano?" Yesu to nodwokogi ni, "An mana ng'ama asebedo ka awachonu ni e an."<sup>26</sup> Nitie gik mang'eny ma adwaro wacho kuomu, kendo ma

adwaro ng'adonugo bura. Jal mane oora en jaadiera, kendo wach ma ayudo kuome ema anyiso piny."

27 To ne ok ging'eyo ni Yesu loso kodgi kuom Wuoro.<sup>28</sup> Omiyo Yesu nowachonigi niya, "Ka using'yo Wuod Dhano malo, eka unung'e ni an e En. Bende unung'e ni onge gima atimo gi tekona awuon, to weche duto ma awacho, Wuora ema osepuonja."<sup>29</sup> Jal mane oora ni koda. Pod ok oweya kenda, nikech pile atimo mana gik malong'one."<sup>30</sup> To kane owacho wechego, ji mang'eny noyie kuome.

*Wach bedo wasumbini kod bedo thuolo*

31 Yesu nowacho ni jo-Yahudi mane oyie wachne niya, "Ka umako puonjna, to eka un jopuonjrena adier."<sup>32</sup> Bende ubiro ng'eyo adiera, kendo adiera nomi ubed thuolo."<sup>33</sup> To ne giwachone niya, "Wan koth Ibrahim, kendo pok wabedo wasumb ng'ato nyaka nene. Koro ere gimomiyo iwacho ni wanabed thuolo?"<sup>34</sup> Yesu nodwokogi ni, "Adier, adier, awachonu ni, ng'at matimo richo en misumba richo."<sup>35</sup> Misumba ok luong ni wuod dala ndalo duto, to wuod wuon dala ema iluongo kamano ndalo duto."<sup>36</sup> Kuom mano, ka Wuowi ema omiyo ubedo thuolo, to unubed thuolo chutho chutho."<sup>37</sup> Ang'eyo ni un koth Ibrahim, to kata kamano udwaro nega nikech puonjna ok nyal donjonu."<sup>38</sup> An awachonu gik ma aseneno kuom Wuora, to un utimo gik ma useneno kuom wuonu!"<sup>39</sup> Ne gidwoke niya, "Ibrahim e wuonwa." To Yesu nowachonigi ni, "Ka da bed ni un nyithind Ibrahim adier, to dikoro utimo mana gik machal gi gik mane Ibrahim otimo."<sup>40</sup> To kar timo kamano, to udwaro mana nega, nikech asebedo kanyisou adiera mane ayudo kuom Nyasaye. Ibrahim to ne ok nyal timo gima chal kamano."<sup>41</sup> Un to utimo mana gik ma wuonu timo." To ne gidwoke ni, "Wan ok wan kimirwa! Wan gi wuonwa achiel kende, ma en Nyasaye."<sup>42</sup> Yesu nowachonigi niya, "Ka da bed ni Nyasaye e wuonu adier, to da uhera, nikech an ne aa ka Nyasaye, kendo koro an kodu ka. Ne ok abiro gi tekona awuon, to En ema noora."<sup>43</sup> Gik ma awacho ok nyal donjonu, kendo ok unyal winjo tiendgi, nikech ok uhuro wach ma akelonu."<sup>44</sup> Un nyithind wuonu, ma en Satan, kendo uhuro timo gik ma en ema odwaro. Nyaka a chakruok en osebedo mana janek, kendo ok odwar adiera,

nikech adiera onge e iye. Ka owacho miriambo, to oluwo mana kite owuon, nikech en jamriambo, kendo en e wuon miriambo duto. <sup>45</sup> An to awacho adiera, kendo mano emomiyo ok uyie wachna. <sup>46</sup> Ere ng'ato kuomu manyalo ng'eng'a ni an jaricho? To ka awacho adiera, ang'o momonou yie wachna? <sup>47</sup> Ng'at Nyasaye winjo wach Nyasaye, to un ok uwinj wach Nasaye nikech ok un jo-Nyasaye."

### *Yesu oloso kuom Ibrahim*

48 Eka jo-Yahudi nowacho ni Yesu ni, "Donge wan kare kwawacho ni in ja-Samaria, kendo ni jachien ni kodi?"

<sup>49</sup> To Yesu nodwokogi ni, "Aonge gi jachien, to Wuora ema amiyo duong'. Un to uchaya. <sup>50</sup> An ok adwar mondo omiya duong', to nitie Jal madwaro mondo ayud duong', kendo en ema nong'ad bura. <sup>51</sup> Awachonu adier ni, ka ng'ato omako wachna, to ok notho nyaka chieng'." <sup>52</sup> Eka jo-Yahudi nowachone ni, "Koro wang'eyo adier ni jachien ni kodi. Ibrahim ne otho, kendo kata mana jonabi bende notho, to eka pod iwacho ni ng'at mowinjo wachni ok notho nyaka chieng'!" <sup>53</sup> Koso iparo ni iduong' molooyo wuonwa Ibrahim, mane otho? Jonabi bende notho! In to iparo ni in ng'a?"

<sup>54</sup> Yesu nodwokogi niya, "Ka amiyoora duong' awuon, to duong'na onge tich. Wuora, ma uluongo ni Nyasachuno, ema miya duong'." <sup>55</sup> To eka un ok ung'eye, an to ang'eye. Ka anyalo wacho ni ok ang'eye, to daded jamriambo mana ka un. To ang'eye adier, kendo pile amako wachne. <sup>56</sup> Kwaru Ibrahim ne mor koneno ndalona. Adier, nonene, mobedo mamor." <sup>57</sup> Jo-Yahudi nokwero Yesu niya, "In pok hiki oromo kata mana higni piero abich! Ere kaka inyalo wacho ni iseneno Ibrahim?" <sup>58</sup> To Yesu nodwokogi ni, "Adier, adier, awachonu ni, kane pok onywol Ibrahim to ne antie." <sup>59</sup> Kane giwinjo kamano, ne gikwanyo kite mondo gigoyego, to nopondo, mi oduok e Hekalu.

### *Yesu oyawo wang' ng'at mane onywol muofu*

9 Kane Yesu wuotho, noneno ng'at moro mane onywol muofu. <sup>2</sup> Jo-puonjrene nopenje ni, "Japuonj, ng'atni onywol muofu nikech richone owuon, koso nikech richo mag jonywolne?" <sup>3</sup> Yesu nodwokogi ni, "Jali ne ok onywol muofu nikech richone owuon,

kata nikech richo mag jonywolne, to nonywole muofu mana ni mondo ji one teko mar Nyasaye kichange. <sup>4</sup> Nyaka wati tije mag Jal mane oora kapod piny odiechieng', nikech otieno biro chopo, ma ng'ato ok nyal tiyoe. <sup>5</sup> Kapod anie piny, to an e ler mar piny." <sup>6</sup> Kane Yesu osewacho kamano, no-ng'ulo olawo piny, mi olosogo lowo, owirogo wang' ng'atno. <sup>7</sup> Eka nowachone ni, "Dhi ilwok wang'i e yawo mar Siloam." (Tiend nying yawono en 'Ote') Kuom mano ng'atno nodhi, olwoko wang'e, mi oduogo ka oneno!

<sup>8</sup> Jodalagi, kod joma ne osenene ka okuecho, nopenjore niya, "Donge jali ema yandi bet kakuecho cha?" <sup>9</sup> Jo-moko kuomgi noyie ni mano en, to moko nokwer ni, "Ooyo, ok en, to ochal mana kode." Ng'atno owuon to nowachonigi ni, "En mana an." <sup>10</sup> Eka ne gipenje ni, "To ere kaka wang'i oyawore?" <sup>11</sup> Nodwokogi ni, "Ng'at moro ma nyinge Yesu nolosolo lowo, mi owirogo wang'a, bang'e onyisa mondo adhi alwok wang'a e yawo mar Siloam. Omiyo ne adhi, malwoko wang'a, mi wang'a oyawore." <sup>12</sup> Eka ne gipenje ni, "Ng'at onogo ni kanye?" To nodwoko ni, "Ok ang'eyo."

### *Jo-Farisai onono kaka ochang muofu*

<sup>13</sup> Bang'e ne gitero ng'at ma yandi muofuno ir jo-Farisai. <sup>14</sup> To chieng' mane Yesu olosoe lowo, kendo ochangoe wang' muofuno, ne en chieng' Sabato. <sup>15</sup> Kuom mano jo-Farisai bende nopenjo muofuno kaka ne wang'e ochango. Nodwokogi ni, "Ng'atno nowiro wang'a gi chuocho, eka ne alwoko, kendo koro aneno!" <sup>16</sup> Jo-Farisai moko nowacho ni, "Ng'at mane otimo kamano ok nyal bet ng'at Nyasaye, nikech ok orito chik Sabato." To moko nowacho ni, "Bende ng'at ma jaricho ditim honni ma kamagi adier?" Kamano ne pipogore kuom wachno chutho. <sup>17</sup> Omiyo ne gichako gipenje muofuno niya, "In to koro, ang'o miwacho kuome, kaka oseyawo wang'ini?" Ne odwokogi ni, "En janabi."

<sup>18</sup> Jodong jo-Yahudi ne ok nyal yie ni ng'atno ne en muofu to koro oneno. Omiyo ne giluongo jonywolne, <sup>19</sup> mi gipenje ni, "Ma en wuodu koso? Uwacho ni nonywole ka en muofu adier? Ka kamano, to koro ere kaka oneno?" <sup>20</sup> Jonywol ng'atno nodwokogi ni, "Wang'eyo ni en nyathiwa, kendo nonywole muofu. <sup>21</sup> To kata kamano ok wang'eyo kaka koro

oneno, to bende ok wang'eyo ng'at moyawo wang'e. To en ng'at maduong', omiyo penjeuru, nikech onyalo dwokou kende owuon." <sup>22</sup> Jonywolne nodwoko kamano nikech ne giluoro jodong jo-Yahudi. Ne oyudo jodong jo-Yahudi osewunjore kengdi ni ng'ato ang'ata moyie ni Yesu e Mesia, to nyaka tam mondo kik dhi e od lemo. <sup>23</sup> Mano emomiyo jonywol ng'atno nowacho ni, "En ng'at maduong', penjeuru owuon."

<sup>24</sup> Eka jodongo nochako oluongo ng'at mane onywol muofuno irgi, mi giwachone niya, "Kuong'ri gi nying Nyasaye ni ibiro wacho adiera. Wan wang'eyo ni jali en jaricho." <sup>25</sup> To ng'atno nodwokogi ni, "An ok ang'eyo kata en jaricho. To wach achiel ma ang'eyo en mana ni yandi an muofu, to koro aneno!" <sup>26</sup> Eka ne gipenje ni, "Ang'o mane otimoni, moyawo wang'i?" <sup>27</sup> Ne odwokogi niya, "Donge asenyisou, to udagi winjo? Ang'o momiyo udwaro ni mondo achak awachnu kendo? Koso un bende udwaro doko jopuonjrene?" <sup>28</sup> Bang' mano ne gijare, ka giwachone ni, "In ema in japuonjrene. Wan to wan jopuonjre Musa. <sup>29</sup> Wang'eyo ni Nyasaye nowuoyo gi Musa. Ng'atni to wakia kuma oaye!" <sup>30</sup> Eka ng'atno nowacho niya, "Kara ma en wach miwuoro! Un uwacho ni ukia kuma oaye, to en ema oseyawo wang'a!" <sup>31</sup> Wang'eyo ni Nyasaye ok winj wach joricho, to ng'at moliure, kendo matimo gik ma odwaro, ema owinjo. <sup>32</sup> Nyaka nene pok owinje ng'at moyawo wang' ng'at mane onywol muofu. <sup>33</sup> Ka da bed ni ng'atni ok en ng'at Nyasaye, to da ok obedo gi teko mar timo kama." <sup>34</sup> To ne giwachone ni, "In nonywoli e chuny richo, to koro ere kaka dipuonjwa?" Eka ne giriembe oko e od lemo.

#### *Bedo muofu kuom wach Nyasaye*

<sup>35</sup> Yesu nowinjo ni oseriemb ng'atno e od lemo, omiyo kane oyude, nopenje ni, "Bende iyie kuom Wuod Dhano koso?" <sup>36</sup> To ng'atno nodwoke ni, "Jaduong', Wuod Dhano en ng'a, mondo ayie kuome?" <sup>37</sup> Yesu nowachone ni, "Isenene, kendo en ema oloso kodini!" <sup>38</sup> Eka ng'atno nogoyo chonge piny e nyim Yesu, kowachone ni, "Jaduong', ayie!" <sup>39</sup> Bang' mano, Yesu nowacho ni, "Asebiro e piny mondo akel bura, mondo joma muofni onen, to joma neno odok muofni." <sup>40</sup> Jo-Farisai moko mane ni kanyo

nowinjo gima owacho, mi openje ni, "Iparo ni wan bende wan muofni koso?" <sup>41</sup> Yesu nodwokogi ni, "Ka da bed ni un muofni to da ubedo maonge gi ketho, to kaka koro uwacho ni uneno, omiyo kethou osiko."

#### *Ngech kueth rombe*

**10** Yesu nodhi nyime kawacho niya, "Adier, adier, awachonu ni, ng'at ma ok oluwo dhorangach kadonjo e duond rombe, to donjo mana gi kamoro nono, en jakuo kendo jamecho. <sup>2</sup> Jakwadh rombe to donjo mana gie dhorangach. <sup>3</sup> En ema jarit rangach yawone. Rombe bende winjo dwonde koluongogi achiel achiel gi nyinggi, kogologi oko. <sup>4</sup> Kosegologi duto to otelonigi, kendo giluwe, nikech ging'eyo dwonde. <sup>5</sup> Ok ginyal luwo ng'ama gikia nikech ok ging'eyo dwonde, omiyo giringo aringa."

<sup>6</sup> Kata obedo ni Yesu nogoyonigi ngerono, to ne ok giwinjo tiende. <sup>7</sup> Emomiyo nowachonigi niya, "Adier, adier, awachonu ni an e dhoranga duond rombe. <sup>8</sup> Ji duto mane obiro mokwongona ne jokuo kendo jomecho, kendo rombe ne ok odewogi. <sup>9</sup> An to an e dhorangach. Ng'at mokadho kuoma ema nokwo. Ng'atno nodonj kendo nowuog oko, mi nonwang' lek maber mokwayoe. <sup>10</sup> Jakuo biro mana ni mondo okuel, kendo oneki, kendo oketh gik moko. An to asebiro in mondo ji oyud ngima, kendo obed ngima moromo chuth.

<sup>11</sup> "An e jakwath maber. To ung'eyo ni jakwath maber chiwo ngimane nikech rombe. <sup>12</sup> Jakwath mondiki, ma ok jakwath ma wuon rombe, to ringo weyo rombe, koneno ka ondiek biro. Kuom mano, ondiek gore kuom rombe, kendo keyogi. <sup>13</sup> Ng'atno ringo nikech ondiek andika, omiyo ok odew rombe. <sup>14</sup> An to, an jakwath maber. Ang'eyo rombena, kendo gin bende ging'eya, <sup>15</sup> mana kaka Wuora ong'eya, kendo an bende ang'eyo Wuora. Mano emomiyo ayie chiwo ngimana, nikech romba. <sup>16</sup> To bende an gi rombe moko ma ok nie duondni. Gin bende nyaka akelgi, kendo giniwinj dwonda, eka rombe duto nobed kueth achiel man gi jakwath achiel.

<sup>17</sup> "Wuora ohera nikech ayie chiwo ngimana mondo chieng' moro achak ayude kendo. <sup>18</sup> Onge ng'at manyalo mayago, to an ema ayie chiwe, nikech mano ema ahero timo. An gi teko mar chiwe, bende an gi teko mar kawo

kendo. Wuora ema osenyisa mondo atim kamano.<sup>3</sup>

19 Wehego nomedo kelo pogruok e kind jo-Yahudi giwegi. <sup>20</sup> Ji mang'eny kuomgi nowacho ni, "Jachien ni kode, kendo ojaneko! Ang'o momiyo uchiko itu ni wechene?" <sup>21</sup> Jomoko to nowacho ni, "Onge ng'at man gi jachien manyalo wacho weche ma kamagi. Bende uparo ni jachien diyaw wang' ng'at mamuofu?"

### *Jo-Yahudi okwedo Yesu*

22 Noyudo ndalo mar Sap Pwodho Hekalu ochopo, kendo ne en ndalo chwiri. <sup>23</sup> To Yesu nowang'o wuotho e Hekalu e agola miluongo ni Agoch Solomon. <sup>24</sup> Eka jo-Yahudi nochokore molwore, mi openje ni, "Ibiri miyo wariwo gi kiawa nyaka karang'o? Ka in e Mesia, to nyiswa ane malong'o!" <sup>25</sup> Yesu nodwokogi ni, "Asenyisou, to utamora yie. Gik ma atimo e nying Wuora ema wuoyonu kuoma. <sup>26</sup> To un ok uyie, nikech ok un e kueth romba. <sup>27</sup> Romba ong'eyo dwonda, kendo an bende ang'eyogi, kendo giluwo bang'a. <sup>28</sup> Amiyogi ngima ma nyaka chieng', kendo ok ginilal ngang', bende onge ng'at manyalo gologi e lweta. <sup>29</sup> Wuora mane omiyagi duong' moloyo gik moko duto, kendo onge ng'at manyalo gologi e lwete. <sup>30</sup> Wan gi Wuora wan gimoro achiel."

31 Kane jo-Yahudi owinjo wachno, ne gichako gikwanyo kite kendo, mondo gigogo Yesu. <sup>32</sup> Omiyo Yesu nopenjogi ni, "Asenyisou gik mabeyo mang'eny ma asetimo gi teko mar Wuora. To kuom tijenago duto, ere ma omiyo udwaro goya gi kite?" <sup>33</sup> To jo-Yahudi nodwoke ni, "Ok wadwar goyi nikech gimoro maber misetimo, to wagoyi mana nikech ipiem gi Nyasaye, nimar in mana dhano, to eka iwacho ni in Nyasaye!" <sup>34</sup> Yesu nowachonigi ni, "Donge ondiki e Kitap Chiku ni Nyasaye owacho ni, un nyiseche?" <sup>35</sup> To wang'eyo malong'o ni wach Nyasaye ok nyal lokore. <sup>36</sup> Kane Nyasaye oluongo joma ne wachne obironigini, 'Nyiseche' kamano, koro ere gimomiyo uwacho ni apiem gi Nyasaye, ka awacho ni an Wuod Nyasaye? To an ema Nyasaye ne oyiera, mi oora e piny ka! <sup>37</sup> Ka uneno ni ok ati tich Wuora, to kik uyie koda. <sup>38</sup> To ka atiyi tichne, to kata ka ok unyal yie koda, to onego uyie gi tich matiyo, mondo ung'e chutho ni an ei Wuora, kendo Wuora ni eiya."

<sup>39</sup> Kane giwinjo wachno, ne gitemo make kendo, to nopondo motony.

40 Bang' mano, Yesu nong'ado aora Jordan modhi loka, kuma ne Johana obatisoe ji mokwongo, mi nodak kuno. <sup>41</sup> Ji mang'eny ne obiro ire, mowacho niya, "Johana ne ok otimo honni, to gik moko duto mane owacho kuom jali gin adiera chutho." <sup>42</sup> Kamano ji mang'eny ne oyie kuom Yesu kuno.

### *Wach tho Lazaro*

11 Ng'at moro ma nyinge Lazaro, mane odak Bethania, ne tuo. Bethania e dala mane Maria odakie kod Maritha nyamin mare. <sup>2</sup> Maria ema ne owiro Ruoth Yesu gi mo mang'ue ng'ar, kendo oyweyo tiendene gi yie wiye. Ne en nyamin Lazaro, mane tuo. <sup>3</sup> Nyimine Lazarogo nooro ni Yesu wach niya, "Ruoth, osiepni mihero tuo." <sup>4</sup> To kane Yesu owinjo wachno, nowacho ni, "Tuono ok en mar tho, to osebiro mana ni mondo Nyasaye oyud duong', kendo mondo Wuod Nyasaye bende oyud duong'."

5 Yesu nohero Maritha gi nyamin mare kod Lazaro. <sup>6</sup> To kata kamano ne otieko ndalo ariyo kuma ne entie bang' winjo ni Lazaro tuo. <sup>7</sup> Eka nowacho ni jopuonjrene ni, "Wadoguru Judea." <sup>8</sup> To jopuonjrene nowachone niya, "Japuonji, donge jo-Yahudi yandi dwaro goyi gi kite? Ang'o momiyo pod idwaro dok kuno?" <sup>9</sup> Yesu nodwokogi ni, "Donge odiechieng' achiel nigili seche apar gariyo? Ka ng'ato wuotho godiechieng', to ok onyal chwanyore, nikech oneno ler mar pinyini. <sup>10</sup> To ka owuotho gotieno, to ochwanyore, nikech ler ongene." <sup>11</sup> Bang' mano Yesu nomedo wacho niya, "Lazaro osiepwa nindo otero, to adhi mondo achiewe." <sup>12</sup> Jopuonjrene nowachone ni, "Ruoth, ka nindo osetere, to kara obiro kwo." <sup>13</sup> Ne giwacho kamano nikech ne gitalo ni Yesu loso kuom nindo mar yueyo, to chutho nolosso mana kuom tho mar Lazaro. <sup>14</sup> Mano omiyo koro nowachonigi ratiro ni, "Lazaro osetho. <sup>15</sup> To amor ni yandi ok an kuno, nikech mano biro konyou, mi uyie. Omiyo wadhiuru ire." <sup>16</sup> Eka Thoma, mane onywol rude, nowacho ni jopuonjre wetene niya, "Wan bende wadhiuru mondo watho kode."

### *Yesu e chier kendo e ngima*

17 Kane Yesu ochopo, noyudo ni Lazaro osetieko ndalo ang'wen e bur.



<sup>18</sup> Bethania ne chiegni gi Jerusalem ma dirom kilomita adek, <sup>19</sup> omiyo jo-Yahudi mang'eny nobiro duogo chuny Maritha gi Maria kuom tho owadgi.

20 Kane Maritha owinjo ni Yesu biro, nowuok mondo oromne, to Maria nodong' e ot. <sup>21</sup> Maritha nowacho ni Yesu niya, "Ruoth, ka da bed ni nyocha in ka, to owadwa ok dotho. <sup>22</sup> To kata mana sani, ang'eyo ni Nyasaye biro timoni gimoro amora mikwaye." <sup>23</sup> Yesu nodwoke ni, "Owadu biro chier." <sup>24</sup> To Maritha nowachone ni, "Ang'eyo ni nochier chieng' giko piny." <sup>25</sup> Yesu nowachone niya, "An e chier, kendo an e ngima. Ng'ato ang'ata moyie kuoma nodok mangima, kata obedo ni osetho, <sup>26</sup> kendo ng'at mangima moyie kuoma ok notho nyaka chieng'. Bende iyie wachni koso?" <sup>27</sup> Maritha nodwoke ni, "Ee, Ruoth, ayie ni in e Mesia, Wuod Nyasaye, mane onego bi e piny."

### *Pi wang' Yesu ochuer*

28 Kane Maritha osewacho wehego, nodhi oluongo Maria nyamin mare ling'ling', mowachone niya, "Japuonj ni ka, kendo oluongi." <sup>29</sup> Kane Maria owinjo kamano, noa malo piyo, mi odhi ir Yesu. <sup>30</sup> Noyudo ka Yesu pok odonjo e dala, to ne pod ochung' mana kama ne Maritha oromonee. <sup>31</sup> Jo-Yahudi mane ni kod Maria e ot kaduogo chunye, nonene kochung' piyopiyo, mowuok oko. Omiyo ne giluwe, ka giparo ni odhi ywak e liel.

32 Kane Maria ochopo kama Yesu nitie, monene, nogoyo chonge piny e nyime, mowachone niya, "Ruoth, ka da bed ni nyocha in ka, to owadwa ok dotho!" <sup>33</sup> Yesu nonono Maria gi jo-Yahudi mane ni kode kaywak, mi mirima nomake, kendo nonono malit. <sup>34</sup> Eka nopenjo ni, "Uyike kanye?" Ne gidwoke ni, "Jaduong', bi ine." <sup>35</sup> To pi wang' Yesu nochuer. <sup>36</sup> Omiyo jo-Yahudigo nowacho ni, "Neyeuru kaka yandi ohero Lazaro!" <sup>37</sup> To moko kuomgi nowacho niya, "Jali noyawo wang' muofu! Donge ne onyalo geng'o tho monego Lazaroni?"

### *Yesu ochiero Lazaro*

38 Mirima nochako omako Yesu kendo, mi odhi but liel, mane en bur mokuny ariwa e lak got, moket kidi e dhoge. <sup>39</sup> Yesu nowachonigi niya, "Goluru kidi oko e dho liel." To Maritha, ma nyamin jal motho, nowachone ni, "Ruoth, koro osetieko ndalo ang'wen e bur, omiyo nyaka

bed ni koro odum." <sup>40</sup> To Yesu nodwoke ni, "Donge nende awachoni ni ka in gi yie, to ibiro neno duong' mar Nyasaye?" <sup>41</sup> Kuom mano ne ging'ielo kidi oko. Yesu nong'iyio malo, mowacho niya, "Wuora, agoyoni erokamano nikech isewinja. <sup>42</sup> An ang'eyo ni iwinja ndalo duto, to asewacho wehegi mondo oganda mochung' ka ong'e ni in ema niora." <sup>43</sup> Kane osewacho kamano, nokok matek niya, "Lazaro, wuog oko!" <sup>44</sup> Eka jal mothono nowuok, ka tiendene gi luetene obo gi nanga mar yik, kendo ka wang'e bende obo gi kitamba. Yesu nowachonigi niya, "Gonyeuru mondo odhi."

*Jo-Yahudi ochano nego Yesu*  
(Mathayo 26.1-5; Mariko 14.1-2;  
Luka 22.1-2)

45 Jo-Yahudi mang'eny mane obiro duogo chuny Maria nonono gima Yesu otimo, mi giyie kuome. <sup>46</sup> To moko kuomgi nodok ir jo-Farisai, mohulonigi gima Yesu osetimo. <sup>47</sup> Omiyo jo-Farisai kod jodolo madongo noluongo buchgi maduong', mi openjore ni, "Ng'atni timo timbe madongo mang'eny! Wan to watimo ang'o?" <sup>48</sup> Ka waweye odhi nyime kamano, to ji duto biro yie kuome, kendo jo-Rumi dibi, mi keth Hekaluwa, kendo tiek jowa duto." <sup>49</sup> To ng'at achiel kuomgi, ma nyinge Kaiafa, mane jadolo maduong' e higano, nowachonigi ni, "Un ok ung'eyo gima onego utim!" <sup>50</sup> Donge ber ka ng'at achiel otho, moloyo ka ogandawa duto orumo?" <sup>51</sup> Ne ok owacho kamano gi riekone owuon, to kaka ne en jadolo maduong' e higano, ne okoro wach ni Yesu biro tho ni oganda jo-Yahudi. <sup>52</sup> To ne ok okoro ni Yesu biro tho mana ni jo-Yahudi kende, to ni obiro tho mondo ochok nyithind Nyasaye obed e kanyakla achiel.

53 Chakre chieng'no ne gichako chano kaka digineg Yesu. <sup>54</sup> Kuom mano, Yesu koro ne ok wuoth ratiro kama jo-Yahudi nitie, to noa kuno, modhi e dala moro miluongo ni Efraim, mane nie gweng' moro momanyore gi thim, mi obet kuno gi jopuonjrene.

55 Sap jo-Yahudi mar Pasaka koro ne chiegni, omiyo ji mang'eny moa e gwenge mopogore opogore ne dhi Jerusalem mondo opwodhre, obed moikore ni sawono. <sup>56</sup> Ne gimanyo Yesu, kendo kane ginie Hekalu ne gipenjore ni, "Uparo nadi? Bende dobi e sawoni adier?" <sup>57</sup> Ne giwacho

kamano nikech noyudo jodolo madongo gi jo-Farisi osegolo chik ni ka ng'ato ong'eyo kama Yesu nitie, to nyaka ohul, mondo gimake.

*Maria owiro tiend Yesu gi mo Bethania*  
(Mathayo 26.6-13; Mariko 14.3-9)

12 Kane pod ndalo auchiel, to chop Sap Pasaka, Yesu nodhi Bethania, dalagi Lazaro mane osehiero. <sup>2</sup> Ne gilosone chiemo kuno, kendo Maritha ema notiyonigi, to Lazaro ne achiel kuom joma ne chiemo gi Yesu. <sup>3</sup> Eka Maria nokawo mo mang'ue ng'ar ma nengene tek ahinya, ma dirom nus kilo. Nowiro tiend Yesu gi morno, mi oyweyo gi yie wiye, mi tik mo mang'ue ng'arno opong'o ot. <sup>4</sup> Achiel kuom jopuonjre Yesu ma nyinge Judas Iskariot, jal mane biro ndhoge, nopenjo ni, <sup>5</sup> "Ere gimomiyo morni ok olok siling' mia adek, mondo opog joma odhier?" <sup>6</sup> To ne ok owach kamano nikech ne oparo joma odhier adier, to nowacho kamano mana nikech ne en jakuo, kendo kaka ne en jakeno mar jopuonjre, nothoro kawo pesa morito. <sup>7</sup> To Yesu nowacho ni, "Weyeuru okane nyaka chieng' yikna. <sup>8</sup> nimar joma odhier un-go ndalo duto. An to ok un koda ndalo duto."

*Jodong jo-Yahudi ochano nego Lazaro*

9 Jo-Yahudi mathoth nowinjo ni Yesu ni kuno, omiyo ne gibiro mondo ginene. To ok Yesu kende ema nokegi neno, to bende ne gibiro mondo gine Lazaro, mane Yesu osehiero oa kuom joma otho. <sup>10</sup> Mano omiyo jodolo madongo nochano mondo oneg Lazaro bende, <sup>11</sup> nikech en ema ne omiyo jo-Yahudi mang'eny weyogi, kendo yie kuom Yesu.

*Ji orwako Yesu gi mor, kodonjo Jerusalem*

(Mathayo 21.1-11; Mariko 11.1-11; Luka 19.28-40)

12 Kinyne, oganda maduong' mane osebiro e Sawo nowinjo ni Yesu biro Jerusalem. <sup>13</sup> Ne gijako bede othidhe, mi gidhi romone, ka gikok niya,

"Opak Nyasaye!

Oguedh ng'ama biro e nying Ruoth!

Adier, Nyasaye mondo oguedh Ruodh Israel!"

14 Yesu noyudo kanyina, mi oidho, mana kaka Muma wacho ni,

12.3 Luka 7.37-38, 12.8 R.Chik 15.11, 12.13 Zab 118.25, 26, 12.15 Zek 9.9.

12.25 Math 10.39, 16.25; Mar 8.35; Luka 9.24, 17.33.

<sup>15</sup> "Un jo-Sayun, kik ubed maluor.

Neuru! Ruodhu biro iru, koidho nyathi kanyina."

16 E kindeno jopuonjrene ne ok ong'eyo tiend wachno, to achien, kane Yesu oseyo duong'ne maler, eka ne giparo ni ji osetimone kamano, mana kaka ondik kuome e Muma.

17 Oganda mane ni kod Yesu kane oluongo Lazaro owuok e liel, mi ochiero oa kuom joma otho, nonyiso ji gima ne gisenenono. <sup>18</sup> Mano emomiyo ji nodhi romone, nikech ne gisewinjo ni otimo hono maduong'no. <sup>19</sup> Kuom mano jo-Farisi nowacho kendgi niya, "Uneno kaka ok unyal gimoro! Neyeuru, piny duto luwo bang'e!"

*Jo-Grik moko odwaro Yesu*

20 Ne nitie jo-Grik moko kuom joma ne odhi lemo e Sawono. <sup>21</sup> Ne gidhi ir Filipino, mane odak Bethsaida e piny Galili, mi gikwaye ni, "Jaduung', wadwaro neno Yesu." <sup>22</sup> Omiyo Filipino nodhi mowacho ni Andrea. Eka ne gidhi giduto ji ariyo, mi ginyiso Yesu wachno. <sup>23</sup> To Yesu nodwokogi niya, "Sa koro osehicho ma Wuod Dhano yudoe duong'ne maler. <sup>24</sup> Adier, adier, awachonu ni ka koth cham ok olwar e lowo, mi otho, to osiko mana kodhi achiel kende. To ka otho, to onyago kodhi mang'eny. <sup>25</sup> Ng'ama ohero ngimane, ngimane nolaine, to ng'ama ochayo ngimane e pinyni, norit ngimane, kendo nobed gi ngima ma nyaka chieng'. <sup>26</sup> Ka ng'ato tiyona, to nyaka oluwa, kendo kama antie ema jatichna bende nobedie. Ka ng'ato tiyona, to Wuora nomiye duong'.

*Yesu owuoyo kuom thone*

27 "Koro chunya parore, to dawach ang'o? Dakwa Wuora mondo oresa kuom gima dwaro tima sanini? Ooyo, ok kamano, nikech mano e gimomiyo abiro e sani. <sup>28</sup> Wuora, mi nyingi duong'!" Eka dwol noa e polo, mawacho niya, "Asemiye duong', kendo abiro chako amiye duong'." <sup>29</sup> Ji mane ochung' kanyo nowinjo dwolno, mi owacho ni polo ema omor. Moko to nowacho ni malaika ema owuoyo kode. <sup>30</sup> To Yesu nowachonigi ni, "Dwolno ok obiro nikech an, to obiro mana nikech un. <sup>31</sup> Koro ing'ado bura ni pinyni, kendo jatende ibiro riemb oko. <sup>32</sup> An to, ka oting'a malo, to anaywa

ji duto ira.”<sup>33</sup> Nowuoyo kamano konyisogo kit tho mane obiro thogo.<sup>34</sup> To ji nodwoke niya, “Chikwa osepuonjowa ni Mesia nobedie nyaka chieng’. Koro ere kaka inyalo wacho ni nyaka ting’ Wuod Dhano malo? Wuod Dhanono to en ng’a?”<sup>35</sup> To Yesu nodwokogi ni, “Pod odong’ kinde matin ma abiro betgo e kindu, ka amiyu ler. Wuothuru kapod un gi ler, mondo mudho kik juku. Ng’at mawuotho e mudho kia kuma odhiye.”<sup>36</sup> Kapod un gi ler, to yieuru kuom ler, mondo ubed nyithind ler.”

*Jo-Yahudi otamore yie kuom Yesu*

Kane Yesu osewacho wechego, nodhi mi opondonigi kar kende.<sup>37</sup> To kata obedo ni nosetimonigi honni mang’eny kamano, to ne ok giyie kuome.<sup>38</sup> Mano nobet kamano mondo gima ne Isaya janabi okoro otimre. Isaya nosewacho niya,

“Ruoth, ere ng’ama oseye wach mwalando?

Koso er ng’ama Ruoth Nyasaye os-nyiso tekone?”

<sup>39</sup> Ok ne ginyal yie, nikech Isaya nowacho bende ni,

<sup>40</sup> “Nyasaye oseimo wang’gi, kendo oseimiyo wigi odoko mapek.

Ka dine ok otimo kamano, to dikoro gineno gi wengegi, kendo dikoro giparo gi wigi, mi gilokre mondo ochangi.”

<sup>41</sup> Isaya nowuoyo kamano nikech nomeno duong’ maler mar Yesu, kendo nolosu kuom Yesu.<sup>42</sup> To kata kamano, ji mang’eny, koda ka jodongo, noyie kuome, to ne giluroo jo-Farisai, omiyo ne ok gidwar hulo wachno, nikech ne dipo ka oriembgi e ut lemo,<sup>43</sup> nimar ne gihero pak mar dhano molooyo pak mar Nyasaye.

*Wach Yesu ema nong’ad ni ji bura*

<sup>44</sup> Yesu nowuoyo gi duol maduon’, kawacho niya, “Ng’ama oyie kuoma ok oyie mana kuoma kende, to oyie kuom Jal mane oora bende,<sup>45</sup> kendo ng’ama nena, neno Jal mane oora.

<sup>46</sup> An e ler, kendo asebiro e piny mondo ng’at moyie kuoma kik sik e mudho.

<sup>47</sup> Ka ng’ato owinjo wechena, to ok oritogi, to ok an ema nang’adne bura, nimar ne ok abiro mondo ang’ad ni piny bura, to nabiro mana ni mondo ares piny.<sup>48</sup> To ng’at modaga, kendo ma ok oyie wechena, nigi jang’adne

bura. Wach ma asewacho ema nong’adne bura chieng’ giko piny,<sup>49</sup> nimar ok asewache gi tekona awuon, to Wuora mane oora ema osenyisa gima onego ahul kendo awachi.<sup>50</sup> Ang’eyo ni chikne ema kelo ngima ma nyaka chieng’. Awacho mana gik ma Wuora onyiso mondo awachi.”

*Yesu olwoko tiend jopuonjrene*

**13** Koro Sap Pasaka ne chiegni ahinya, kendo Yesu nong’eyo ni kinde-ne osechopo moago e pinyni, odok ir Wuoro. Nosehero joge owuon manie piny, to koro obiro nyiso kaka oherogi chuth, nyaka giko.

<sup>2</sup> Yesu gi jopuonjrene ne koro chiemo. To noyudo Satan oseketo paro e chuny Judas wuod Simon Iskariot ni mondo ondhoge.<sup>3</sup> Kata obedo ni Yesu nong’eyo ni Wuoro oseketo gik moko duto e lwete, kendo ni ne ose a ir Nyasaye, kendo koro odok ire,<sup>4</sup> no-chung’ oweyo chiemo. Nolonyo lepe, moketo tenge, eka nokawo taulo, otueyo e nungone.<sup>5</sup> Noolo pi e karaya, mi ochako lwokogo tiend jopuonjrene, kendo oyweyo gi taulo mane osetueyo e nungone.<sup>6</sup> Kane ochopo ir Simon Petro, Petro nopenje ni, “Ruoth, in ema idwaro lwoko tienda adier?”<sup>7</sup> To Yesu nodwoke ni, “Sani ok inyal ng’eyo tiend gima atimo, to ibiro ng’eyo bang’e.”<sup>8</sup> Petro nokwere ni, “Ok nilwok tienda ngang’!” To Yesu nodwoke ni, “Ka ok alwoko tiendi, to ok in e kanyakla achiel koda.”

<sup>9</sup> Eka Petro nowachone ni, “Ruoth, kara kik ilwok mana tienda kende, to lwok koda ka lweta gi wiya bende!”

<sup>10</sup> To Yesu nokone niya, “Ng’at moselwokore ok dwar lwokruok kendo, mak mana tiende kende ema olwoko, nimar dende duto ler. Omiyo un uler, to ok un uduto.”<sup>11</sup> Nong’eyo ng’at mane biro ndhoge, kendo mano emomiyo nowacho ni, “Ok uler uduto.”

<sup>12</sup> Kane oselwokonigi tiendegi kamano, norwako lepe, mi ochako obet piny. Eka nopenjogi ni, “Bende ung’eyo tiend gima asetimonuno?”<sup>13</sup> Un uluanga ni ‘Japuonj’, kendo ni, ‘Ruoth’, to mano uluanga kare, nikech mano e an.<sup>14</sup> To ka an, ma an Ruodhu kendo Japuonju ema aselwoko tiendeu, koro un bende onego ulwok tiende oweteu.

<sup>15</sup> Gima asetimonu en ranyisi, omiyo un bende timuru mana kaka asetimonuno.

<sup>16</sup> Adier, adier, awachonu ni misumba ok duong’ molooyo ruodhe, kendo ng’at

12.34 Zab 110.4; Isa 9.7; Ezek 37.25; Dan 7.14. 12.38 Isa 53.1. 12.40 Isa 6.10.

13.12-15 Luka 22.27. 13.16 Math 10.24; Luka 6.40; Joh 15.20.

moor ok duong' moloyo jal moore.  
<sup>17</sup> Ka ung'eyo wachno, to un johawi kutiyo kode.

<sup>18</sup> "To ok awuo kuomu uduto, nimar ang'eyo joma aseyiero. To Muma wacho niya, 'Ng'at machiemo koda oselokore jasika', kendo wachno nyaka timre. <sup>19</sup> Koro anyisou wachno kapok otimore, mondo ka otimore to uyie ni an e En. <sup>20</sup> Adier, awachonu ni ng'at morwako ng'at ma aoro, to orwako mana an, kendo ng'at morwaka, to orwako mana Jal mane oora."

*Yesu ohulo ng'ama biro ndhoge*  
 (Mathayo 26.20-25; Mariko 14.17-21; Luka 22.21-23)

<sup>21</sup> Kane Yesu osewako kamano, chunye nochandore malit, mi ohulo ratiro niya, "Adier, adier, awachonu ni achiel kuomu biro ndhoga." <sup>22</sup> Jopuonjrene nong'iyore kendgi, ka gidhier nono ni oloso kuom ng'a. <sup>23</sup> To noyudo ka japuonjre Yesu moro mohero obet bute. <sup>24</sup> Simon Petro nogwelo japuonjreno, monyise mondo openj Yesu ng'at ma owuoyo kuome. <sup>25</sup> Omiyo japuonjreno nomedo sudo machiegni gi Yesu, mopenje ni, "Ruoth, en ng'a, miwuoyo kuome?" <sup>26</sup> Yesu to nodwoke ni, "Abiro luto kuon e tawo, to jal ma amiyo e en." Eka noluto kuon e tawo, momiyo Judas wuod Simon Iskariot. <sup>27</sup> To kane Judas ochamo kuonno, Satan nodonjo kuome. Eka Yesu nowachone ni, "Gima ibiro timo, tim piyo." <sup>28</sup> To kuom joma nobet kanyo, onge ng'at mane ong'eyo gimomiyo Yesu wuoyone kamano. <sup>29</sup> To kaka Judas ema ne jakeno, jopuonjre moko ne paro ni Yesu onyise mondo odhi ong'iew gik mane gidwaro konyorego e sawo, kata ni mondo opog pesa ni joma odhier. <sup>30</sup> To kane Judas osekawo kuonno, nowuok oko mana gikanyono. Koro ne en otieno.

### *Chik manyien*

<sup>31</sup> Kane Judas osewuok oko, Yesu nowacho niya, "Wuod Dhano koro yudo duong'. Nyasaye bende yudo duong' nikech en. <sup>32</sup> Ka Nyasaye oyudo duong' kuome kamano, to Nyasaye bende nomiye duong' kama entie, kendo enotim kamano piyopiyo. <sup>33</sup> Nyithinda, pod an kodu kuom kinde matin kende. Bang'e unudwara, to anyisou, mana kaka ne anyiso jo-Yahudi, ni kuma adhiye ok unyal biro. <sup>34</sup> Amiyu chik manyien ni mondo uherru.

Kaka aseherou e kaka ng'ato ka ng'ato mondo oher wadgi. <sup>35</sup> Ka uheroru kamano, to ji duto biro ng'eyo ni un jopuonjrena adier."

*Yesu ohulo ni Petro biro kwede*  
 (Mathayo 26.31-35; Mariko 14.27-31; Luka 22.31-34)

<sup>36</sup> Simon Petro nopenjo Yesu ni, "Ruoth, idhi kanye?" Yesu to nodwoke ni, "Kuma adhiye ok inyal luwae sani, to ibiro luwa bang'e." <sup>37</sup> Petro nochako openje ni, "Ruoth, ere gimomiyo ok anyal luwi sani. Ayie tho nikech in!" <sup>38</sup> To Yesu nodwoke kapenje ni, "Bende diyie tho nikech an adier? Adier, adier, awachonu ni, ibiro kweda nyadidek, kapok thwon gweno okok."

### *Yesu e yo madhi ka Nyasaye*

**14** Bang' mano Yesu nowachonigi niya, "Kik chunyu parre. Yieuru kuom Nyasaye, to kuoma bende yieeuru. <sup>2</sup> E dala Wuora nitie udi mang'eny, to ka da ni ok kamano, to dikoro asenyisou, to adhi mondo alosnu kar dak. <sup>3</sup> Ka asedhi, mi alosonu kar dak, to anaduog omou, mondo un bende ubi udag koda kama antie. <sup>4</sup> To adier ung'eyo yo madhi kuma adhiye."

<sup>5</sup> Thoma nopenje ni, "Ruoth, wakia kuma idhiye, omiyo ere kaka dwang'e yo materowa kuno?" <sup>6</sup> Yesu nodwoke niya, "An e yo, kendo an e adiera, bende an e ngima. Onge ng'ama dhi ka Wuora mak okadho kuoma. <sup>7</sup> Ka ung'eya, to Wuora bende ubiro ng'eyo. Chakre kawuono ung'eye, kendo use-nene."

<sup>8</sup> Eka Filipino nowachone ni, "Ruoth, nyiswa Wuoro, to mano biro romowa." <sup>9</sup> To Yesu nodwoke niya, "Filipo, asebedo kodu ndalo mang'eny, to kara in pok ing'eya? Ng'at ma osenena, to oseneno Wuoro. Kuom mano, ere kaka iwacho ni mondo anyisu Wuoro?"

<sup>10</sup> Donge uyie ni an ei Wuora, kendo Wuora ni e iya? Gik ma awachonu ok awach mana gi tekona awuon, to Wuora modak e iya ema tiyo tijene. <sup>11</sup> Yieuru koda ni an ei Wuora, kendo Wuora ni e iya. To ka ok unyal yie wechena, to yieuru nikech tijenego. <sup>12</sup> Awachonu adier ni ng'at moyie kuoma notim tije ma atimo. Bende enotim koda ka timbe madongo moloyo mago, nikech adhi ka Wuora, <sup>13</sup> kendo gimoro amora mukwayo e nyinga natim, mondo Wuoro oyud duong'

kuom Wuowi. <sup>14</sup> Adier, gimoro amora mukwayo e nyinga, natim!

*Yesu osingore ni jopuonjrene noyud Roho Maler*

15 "Ka uhera, to unumak chikena.

<sup>16</sup> Anakwa Wuoro, mi enomiu Jakony machielo mondo osik kodu nyaka chieng'. <sup>17</sup> Jakonyno en Roho mar adiera, ma pinyini ok nyal rwako, nimar piny ok nene, kendo ok ong'eye. Un to ung'eye, nimar osiko kodu, kendo odak e iu.

18 "Ok anaweu ka nyithi kiye, to anaduog iru. <sup>19</sup> Bang' kinde matin, piny ok nochak onena kendo. Un to ununena. Anabed mangima, omiyo un bende unubed mangima. <sup>20</sup> Chieng'no unung'e ni an ei Wuoro, kendo ni un eiya, bende ni ane iu. <sup>21</sup> Ng'at mong'eyo chikena, kendo orito, ema ohera. Ng'at mohera, ema Wuora bende noher. An bende anahere, mi afwenyane."

22 Juda, ma ok Iskariot, nopenjo Yesu niya, "Ruoth, ere kaka wan ema ibiro fwenyorinwa, to ok ifwenyri ni piny?" <sup>23</sup> Yesu to nodwoke niya, "Ng'at mohera norit wachna. Wuora bende nohere, mi wanabi ire, kendo wadag kode. <sup>24</sup> Ng'at ma ok ohera, to ok rit wachna. To wach ma unino ok mara, to en mana mar Wuora mane oora.

25 "Asewachonu wehegi kapod an kodu, <sup>26</sup> to Jakony, ma en Roho Maler ma Wuoro biro oro e nyinga, nopenju gik moko duto, kendo nomi upar weche duto ma asewachonu. <sup>27</sup> Kue ema koro aweyoni. Adier, kue mara awuon ema amiyoi. En kue ma pinyini ok nyal chiwo. Kik chunyu parre, kendo kik ubed maluor. <sup>28</sup> Usewinjo ka awachonu ni adhi, to kata kamano abiro duogo iru. Ka da bed ni uhera, to da ubedo mamor ni adhi ir Wuoro, nikech Wuoro nigi duong' moloya. <sup>29</sup> To bende asenyisou kapok gigi otimore, ni mondo ka gitimore, to uyie. <sup>30</sup> Koro ok abi wuoyo kodu mathoth, nikech jatend pinyini okayo machiegni. To oonge gi teko kuoma! <sup>31</sup> Gigo duto nyaka timre kamano mondo piny ong'e ni ahero Wuora, kendo ni atimo mana gik ma Wuora nyisa mondo atim.

"Koro chung'uru mondo wawuog wadhi!

*Yesu e mzabibu maradier*

15 "An e mzabibu maradier, kendo Wuora e japur mzabibuno. <sup>2</sup> Bedena duto ma ok nyag olemo, ong'ado

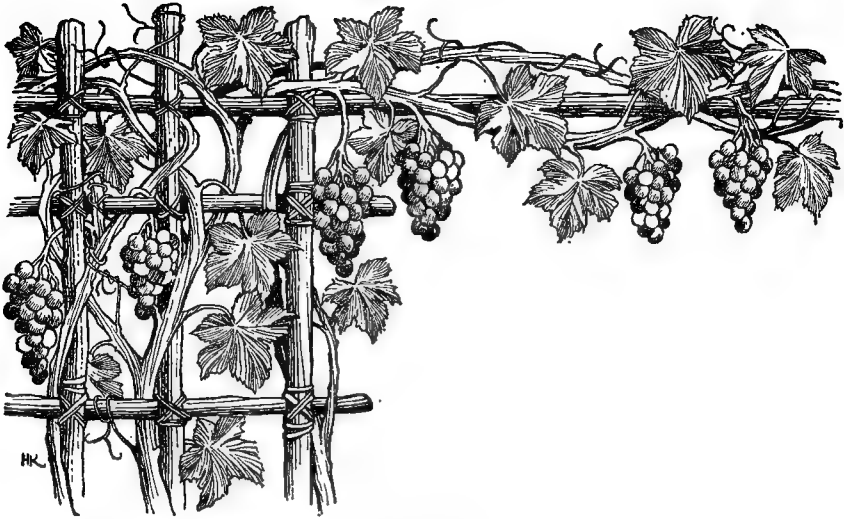
oko, to bede duto manyago olemo olwero maler mondo omed nyak. <sup>3</sup> Un koro usedoko maler nikech wach ma asewachonu. <sup>4</sup> Beduru e iya kaka an bende abet e iu. Kaka bad mzabibu ok nyal nyago olemo kende, ka ok en kuom yadh mzabibu, e kaka un bende ok unyal nyago gimoro, ka ok ubet e iya.

5 "An e mzabibu, to un, un e bedene. Ng'at mobet kuoma, kaka abet kuomu, nyago olemo mang'eny, nikech ka upogoru koda, to ok unyal gimoro. <sup>6</sup> Ka ng'ato ok obet kuoma, to iwite oko, mana kaka iwito bad yath, mi two. Bede ma kamago ichoko, kendo iwito e mach, mi wang'. <sup>7</sup> Ka ubet kuoma, kendo wachna obet kuomu, to gimoro amora mukwayo notimnu. <sup>8</sup> Ka unyago olemo mang'eny, to umiyo Wuora duong'. Kamano unyiso ni un jopuonjrena. <sup>9</sup> Kaka Wuora osehera, e kaka an bende aseherou. Sikuru e herana. <sup>10</sup> Ka urito chikna, to eka usiko e herana, mana kaka an bende aserito chik Wuora, kendo asiko e herane.

11 "Awachonu wehegi mondo un bende ubed gi mor ma an-go, kendo mondo mor ma un-gono obed moromo chuth. <sup>12</sup> Chik ma amiyoi e ma: herreuru mana kaka aherou. <sup>13</sup> Onge hera maduong' ma ng'ato nyalo herogo osiepena, moloyo chiwonigi ngimane. <sup>14</sup> Ka utimo gik ma achikou, to eka un osiepena. <sup>15</sup> Chakre kawuono ok nachak aluongu kendo ni wasumbini, nikech misumba ok ong'eyo gima ruodhe timo. To aluongu ni osiepena, nikech asenyisou gik moko duto ma Wuora osenyisa. <sup>16</sup> Un ne ok uyiera, to an ema ne ayierou, mi awalou mondo udhi unyag olemo, kendo mondo olemo munyagono osiki, mondo Wuora omiu gimoro amora mukwaye e nyinga. <sup>17</sup> To chik ma amiyoi en ni, herreuru e kindu uwegi.

*Piny mon gi joma oyie kuom Yesu*

18 "Ka piny mon kodu, to nyaka ung'e ni nomon koda chon, kane pok omon kodu. <sup>19</sup> Ka da bed ni un mag pinyini, to da piny ohero gire owuon. To piny mon kodu nikech aseyerou kuom piny, omiyo koro ok un mag piny. <sup>20</sup> Paruru gima nawachonu ni, 'Misumba ok duong' moloyo ruodhe.' Ka an ema gisanda, to un bende nyaka gisandu, to ka girito wachna, to wachu bende giniriri. <sup>21</sup> To ginitimnu kamano mana nikech an, nimar gikia Jal mane

*Olemb mzabibu*

oora. <sup>22</sup> Ka dine ok abiro mi awuoyo kodgi, to da ok gibedo joketho. Koro to onge kaka digiriasre. <sup>23</sup> Ng'at mamon koda, to mon gi Wuora bende. <sup>24</sup> Ka dine ok atimonigi honni ma ng'ato pok otimo, to da ok gibedo joketho. To giseneno gik matimo, to pod gimon amona koda kaachiel gi Wuora bende. <sup>25</sup> Mago duto nyaka timre mondo ochop weche mondiki e Chikgi ni, 'Ne gimon koda kayiem nono.'

<sup>26</sup> "Abiro oronu Jakony koa kuom Wuoro. En Roho mar adiera moa kuom Wuoro. Ka osebiro to enonyisu wach kuoma. <sup>27</sup> Un bende unuyis ji wach kuoma, nikech usebet koda nyaka ne achak tija.

**16** "Asewachonu wechego mondo kik uchwanyru uwe yie kuom Nyasaye. <sup>2</sup> Ji biro riembou e ut lemo. Adier, ndalo biro ma ka ng'ato onegou, to noper mana ni otimo gima Nyasaye morgo. <sup>3</sup> Ginitim kamano nikech ok ging'eyo Wuoro, kata an. <sup>4</sup> To asenyisou gigi chon, mondo ka kinde ochopo ma gitimoree, to upar ni ne asiemou ni gibiro timore, mondo utang'.

#### *Tich Roho Maler*

"Ne ok anyisou mokwongo, nikech ne pod an kodu. <sup>5</sup> Koro to adhi ir Jal mane oora, to onge ng'ato kuomu 15.25 Zab 35.19, 69.4.

mapenja kuma adhiye, <sup>6</sup> to chunyu opong' gi kuyo nikech asewachonu wechego. <sup>7</sup> To kata kamano awachonu adier ni ber ka adhi, nikech ka ok adhi, to Jakony ok nobinu. To ka adhi to anaore iru, <sup>8</sup> kendo ka osebiro, to enonyis piny tiend richo, gi tiend tim makare, kod tiend ng'ado bura, mondo ji ong'e kaka gin joricho.

<sup>9</sup> To enonyisgi ni tamruok yie kuoma en richo. <sup>10</sup> Bende ka adok ir Wuora mi ok uchako unena, to mano nonyisgi ni an ng'at makare. <sup>11</sup> To bende abiro nyisogi ni bura osechakore, ka gineno ni oseng'ad bura ni jatend pinyini.

<sup>12</sup> "Pod an gi weche mathoth mo-winjore awachnu, to pod ok unyal winjogl. <sup>13</sup> To ka Roho mar adiera osebiro, to enopuonju adiera duto. Ok enowach mana wachne owuon, to enowach mana gima owinjo, kendo enonyisu tiend gik mabiro timore. <sup>14</sup> Enomiya duong', nikech gik ma enowachnu nogol mana kuoma. <sup>15</sup> Gik moko duto ma Wuora nigo gin maga. Mano emomiyo asewachonu ni gik moko duto ma Roho nonyisu nogol kuoma.

#### *Kuyo kod mor*

**16** "Bang' kinde matin, ok ubi nena. Eka achien bang' kinde matin unuchak unena." <sup>17</sup> Jopuonjrene moko no-



penjore kendgi ni, "Ere tiend gima owachonwa ni, bang' kinde matin ok wabi nene, eka achien bang' kinde matin wanachak wanene, kowacho ni mano biro timore nikech odhi ka Wuoro?"<sup>18</sup> Ere gima oparo ka owacho ni, "Kinde matin"? Ok wang'eyo gima owacho!"<sup>19</sup> To Yesu nong'eyo ni gidwaro penje wachno, omiyo nowachonigi niya, "Ang'o ma upenjoru? Koso en gima awachonu ni, bang' kinde matin ok ubi nena, eka achien bang' kinde matin unuchak unena kendo?"<sup>20</sup> Adier, adier, awachonu ni, unuywag kendo unuku, to piny nobed abeda mamor. Unuku, to kuyou nolokre mor.<sup>21</sup> Ka dhako muoch kayo to en gi rem malit kod kuyo, nikech kinde mar nywol osechopo. To ka osenywolo nyathi, to koro ok opar rem gi kuyo mane engo, nikech koro omor ni osenywolo dhano e piny.<sup>22</sup> Kamano e kaka un bende koro un gi kuyo, to anachak aneu kendo, mi unudok mamor, kendo onge ng'ama nomau mor ma un-gono.<sup>23</sup> Chieng'no ok unupenja wach moro, nimar awachonu adier ni gimoro amora mukwayo e nyinga, to Wuora nomiu.<sup>24</sup> Nyaka chop koroni, pok ukwayo gimoro e nyinga, to koro kwauru, to unuyudi, mondo mor ma un-go obed moromo chuth.

### *Yesu owacho ni oseloyo piny*

25 "Asenyisou wechegi gi ngeche. To kinde biro ma ok nachak awuoe kodu gi ngeche kamano, to ananyisu wach Wuora mana malong'o ratiro."<sup>26</sup> E ndalogo unukwa Wuoro gima udwaro e nyinga, to ok awachi ni anakwanu Wuoro,<sup>27</sup> nimar Wuoro owuon oherou, nikech uhara, kendo uyie ni ne aa ire.<sup>28</sup> Adier ne aa ir Wuoro, mi abiro e piny, to koro aa e piny, adok ir Wuoro."<sup>29</sup> Eka jopuonjrene nowachone ni, "Koro iwuoyo malong'o, nikech ok iwuo gi ngeche."<sup>30</sup> Koro wasefwenyo ni ing'eyo gik moko duto, kendo onge tiende mondo ng'ato openji gimoro. Mano omiyo wayie ni ia ir Nyasaye."<sup>31</sup> Yesu nodwokogi niya, "Kara koro uyie?"<sup>32</sup> To winjuru! Ndalo biro, kendo ose mana chopo, ma nokeue, mi ng'ato ka ng'ato dhi e dalane owuon, mi uweya kenda. To chutho ok an kenda, nikech Wuora ni koda.<sup>33</sup> Asenyisou wechegi duto mondo kubedo kuoma, to uyud kue. Unune malit e piny, to beduru modhil, nimar an aseloyo piny!"

### *Yesu olemo ni jopuonjrene*

17 Kane Yesu osetieko wacho wechego, nong'iyu polo, mowacho niya, "Wuora, sana koro osechopo. Mi wuodi duong", mondo Wuowi bende omiyo duong".<sup>2</sup> Isemiye teko kuom ji duto, mondo en bende ochiw ngima ma nyaka chieng' ni ji duto misemiye.<sup>3</sup> Ka ng'ato ong'eyi, in Nyasaye ma achiel kende, kendo ong'eyo Jal mane ioro, ma en Yesu Kristo, to en gi ngima ma nyaka chieng'.<sup>4</sup> Asemiye duong' e pinyka kuom tieko tich mane imiya mondo ati.<sup>5</sup> A Wuora, koro miya duong' kabedo kama intie. Ee, miya duong' mane an-go kodi kane piny pok obetie.

6 "Asemiyo joma ne igolo e piny ong'eyo kaka ichal. Ne gin jogi, kendo in ema ne imiyagi. Giserito wachni,<sup>7</sup> kendo koro ging'eyo ni gik moko duto misemiya wuok mana kuomi.<sup>8</sup> Asehulonigi wach mane imiya, mi girwako, kendo giseng'eyo maonge kjiawa ni ne aa iri adier, bende giseyie ni in ema ne iora.

9 "Koro gin ema akwayonigi. Ok akwa ni piny, to akwayo mana ni joma ne imiya, nikech gin jogi."<sup>10</sup> Giga duto gin magi; gigi bende gin maga, kendo kuomgi ema asejudo duong' maler.<sup>11</sup> An koro ok anie piny, nimar abiro iri. To gin, pod ginie piny. A Wuoro Maler, ritgi gi teko mar nyingi ma isemiya, mondo gibed achiel, mana kaka wan kodir wan achiel.<sup>12</sup> Kane an kodgi, to ne aritogi gi teko mar nyingi mane imiya. Naritogi maber, mi kata achiel kuomgi ne ok olal, mak mana jal mane ochunore ni nyaka lal mondo gima ondiki e Muma otimre.<sup>13</sup> An koro abiro iri, omiyo awacho gigi e piny mondo jopuonjrenagi obed gi mor ma an-go, kendo morno mondo obed moromo chuth.<sup>14</sup> Asenyisogi wachni, mi piny odoko mamon kodgi, nikech ok gin mag pinyini, mana kaka an bende ok an mar pinyini.<sup>15</sup> Ok akwa ni mondo igolgi e piny, to akwayo mana ni mondo iritgi kuom Ng'ama Rach.<sup>16</sup> Gin ok gin mag piny, mana kaka an bende ok an mar piny.<sup>17</sup> Walgi gichiwreni kuom adiera. Wachni en adiera.<sup>18</sup> Aseorogi e piny mana kaka in bende ne iora e piny.<sup>19</sup> Achiworani nikech gin, mondo gin bende gibed joma owalni kuom adiera.

20 "Ok gin kende ema akwayonigi, to akwayo bende ni jogo moyie kuoma

nikech wach ma gilando. <sup>21</sup> Wuora, mi gibed achiel. Kaka in kuoma, kendo kaka an kuomi, e kaka bende gibed kuomwa, mondo piny oyie ni in ema niora. <sup>22</sup> Asemiyo gi duong' mane imiya, mondo gibed achiel kaka wan bende wan achiel, <sup>23</sup> ka an kuomgi, kendo in kuoma. Kamano gibed malong'o nyaka chop gibed achiel chutho, mondo piny ong'e ni niora, kendo iherogi kaka ihera.

<sup>24</sup> "Wuora, adwaro mondo joma isemiyo gi obed koda kama antie, mondo gine duong' ma isemiya, nikech nihera kapok ochue piny. <sup>25</sup> A Wuora makare, kata obedo ni piny ok ong'eyi, an to ang'eyi, kendo jogi bende ong'eyo ni ne iora. <sup>26</sup> Asemiyo ging'eyi, kendo abiro medo miyo ging'eyi, mondo hera miherago obed kuomgi, kendo an bende abed kuomgi."

*Yesu omaki*

(Mathayo 26.47-56; Mariko 14.43-50; Luka 22.47-53)

**18** Kane Yesu osewacho wehego, nowuok modhi gi jopuonjrene e puodho moro, loka aora Kidron. <sup>2</sup> To Judas mane oyudo ndhoge bende nong'eyo puodhono, nikech Yesu ne thoro chokore kuno gi jopuonjrene. <sup>3</sup> Kuom mano, Judas nokawo askeche moko kod jorit Hekalu kuom jodolo madongo gi jo-Farisai, mi odhigo e puodhono. Ne gimanore gi gilweny, kendo ne giting'o teyni gi meny. <sup>4</sup> Yesu to nong'eyo gik moko duto mane biro timorene, omiyo nowuok irgi oko, mopenjogi ni, "En ng'a mudwaro?" <sup>5</sup> Ne gidwoke ni, "Wadwaro Yesu ja-Nazareth," Eka nodwokogi ni, "An e En." To Judas mane ndhoge bende nochung' kodgi kanyo. <sup>6</sup> Kane Yesu owachonigi ni, "An e En," ne gidok chien, mi gipodho piny. <sup>7</sup> Eka Yesu nochako openjogi kendo ni, "En ng'a mudwaro?" To ne gidwoke ni, "Wadwaro Yesu ja-Nazareth." <sup>8</sup> Yesu nowachonigi ni, "Asenyisou ni, an e En. Ka an ema udwara, to kara weuru jogi odhi." <sup>9</sup> Nowacho kamano mondo gima ne oyudo osehulo koro otimre. Nosehulo niya, "Ong'e kata ng'at achiel moselalna kuom joma ne imiya."

<sup>10</sup> To Simon Petro nowuodho liganga mane en-go, mong'adogo it jatich jadolo maduon' ma korachwich oko. (Nying ng'atno ne Malko.) <sup>11</sup> To

Yesu nokwero Petro niya, "Dwok liganglani e olalo! Iparo ni ok onego amadh kikombe mar masira ma Wuora osemiyo koso?"

*Oter Yesu e nyim Anas*

<sup>12</sup> Askeche gi jatendgi kod jo-Yahudi ma jorit nomako Yesu, mi otueyo. <sup>13</sup> Eka ne gikwongo gitere ir Anas. Anas ne en jaduon' Kaiafa, mane jadolo maduon' e higano. <sup>14</sup> Kaiafano ema nong'ado ni jo-Yahudi rieko ni owinjore ng'at achiel otho ni oganda mangima.

*Petro okwedo Yesu*

(Mathayo 26.69-70; Mariko 14.66-68; Luka 22.55-57)

<sup>15</sup> Simon Petro gi japuonjre machielo noluwo Yesu. Japuonjreno ne jadolo maduon' ong'eyo, omiyo nodonjo kaachiel gi Yesu e laru mar jadolo maduon'. <sup>16</sup> Petro to ne ochung' e dhorangach oko. Eka japuonjre mane jadolo maduon' ong'eyono nowuok oko, mi owuoyo gi nyako mane rito dhorangach, mi oyie Petro odonjo. <sup>17</sup> To nyako mane nie dhorangachno nopenjo Petro niya, "Donge in bende in achiel kuom jopuonjre ng'atno?" To Petro nodwoke ni, "Ooyo, ok an." <sup>18</sup> Piny ne ng'ich, omiyo jotich kod jorit nokawo mirni momokogo mach. Eka ne gichung' kanyo ka gioyo majno. Petro bende nochung' kodgi, kaocho.

*Jadolo maduon' oyalo Yesu*

(Mathayo 26.59-66; Mariko 14.55-64; Luka 22.66-71)

<sup>19</sup> Jadolo maduon' nopenjo Yesu wach kuom jopuonjrene, kendo kuom puonjre. <sup>20</sup> To Yesu nodwoke niya, "Pile asewuoyo ratiro e nyim piny duto. Asebedo ka apuonjo kuonde lemo, kendo e Hekalu, ma jo-Yahudi duto chokoree, bende pok awacho gimoro ling'ling'." <sup>21</sup> Ere gimomiyo an ema ipenja? Penj joma nowinjo wechena gima ne apuonjogi, nikech ging'eyo gima ne awacho." <sup>22</sup> Kane Yesu osewacho wehego to askari moro mane ochung' bute nothalo lembe, kawacho niya, "Mano e kaka inyalo dwoko jadolo maduon' adier!" <sup>23</sup> Yesu to nodwoke niya, "Ka asewacho gimoro marach, to hul ane kethona. To ka awacho gima kare, to igoya nang'o?"

24 Bang' mano, Anas notero Yesu kapod otue ir Kaiafa, jadolo maduong'.

*Petro ochako okwedo Yesu kendo*  
(Mathayo 26.71-75; Mariko 14.69-72;  
Luka 22.58-62)

25 To Simon Petro ne pod ochung' e laru kanyo, kaoyo mach. Omiyo jomoko mane ni kanyo nopenje niya, "Donge in achiel kuom jopuonjre ng'atni?" To Petro nokwer ni, "Ooyo, ok an." 26 Ng'at achiel kuom jotich jadolo maduong', ma wat ng'at mane Petro ochadho ite cha nopenjo Petro niya. "Donge nende aneni kode e puodho kucha?" 27 To Petro nochako okwer ni, "Ooyo." Eka gikanyono thwon gwenno nokok.

*Oter Yesu e nyim Pilato*  
(Mathayo 27.1-2, 11-14; Mariko  
15.1-5; Luka 23.1-5)

28 Ne gigolo Yesu e dala Kaiafa, mi gitero e od bura mar ruoth. Ne en okinyi mang'ich. To jo-Yahudi ne ok odonjo e odno, nikech ne ok gidwar bedo mogak, ma dimon-gi chamo Pasaka. 29 Kuom mano, Pilato nowuok irgi oko, mopenjogi niya, "Wach ang'o ma udonjonigo ng'atni?" 30 To ne gidwoke ni, "Ka da bed ni ng'atni ok jaketho, to da ok wakele e nyimi." 31 Pilato nowachonigi niya, "Ara, kaweuru mondo udhi ung'adne bura un uwegi, kaka chiku dwaro." To jo-Yahudi nowachone niya, "Wan ok oyienwa ng'ado ni ng'ato buch tho." 32 Mano notimore mondo weche mane Yesu osewacho kokoro kit thone, ochopi.

33 Pilato nodok e od bura, mi oluongo Yesu, kendo openje niya, "In e Ruodh jo-Yahudi koso?" 34 To Yesu nodwoke kapenje ni, "In iwuon ema ipenja kamano, koso jomoko ema oselosoni kuoma?" 35 Pilato to nodwoke niya, "Iparo ni an ja-Yahudi koso? Donge jou gi jodolou madongo ema osekehi e nyima? Nyisa ane gima isetimo!" 36 Yesu nodwoke ni, "Lochna ok en mar pinyini. Ka da ni en mar pinyini, to joga dokedo mondo kik keta e lwet jo-Yahudi. Ooyo, lochna ok mar pinyini." 37 Eka Pilato nowachone ni, "Kara in ruoth." To Yesu nodwoke ni, "In ema iwacho ni an ruoth. An to ne onywola, mi abiro e piny mana ni mondo awuo gi ji kuom adiera. Ng'ato ka ng'ato man gi adiera kuome to winjo dwonda." 38 To Pilato nopenje ni, "Adiera to ang'o?"

18.32 Joh 3.14, 12.32.

*Ong'ad ni Yesu buch tho*  
(Mathayo 27.15-31; Mariko 15.6-20;  
Luka 23.13-25)

Kane Pilato osepenjo Yesu kamano, nochako owuok oko ir jo-Yahudi, nowachonigi niya, "An ok aneno ketho kuome." 39 To nitie timu moro mawacho ni onego agonyinu ng'at achiel chieng' Pasaka ka chieng' Pasaka. Donge udwaro ni mondo agonyinu ruodh jo-Yahudi?" 40 To ne gidwoke matek ni, "Ooyo, ok wadwar jali! To gonyinwa mana Baraba!" Barabano to ne jamecho.

19 Bang' mano Pilato nokawo Yesu, mi ogolo chik mondo ochwade. 2 Eka askeche nolosos osimbo mar kudho, mi gisidhane, kendo ne girwakone kandhu makwar. 3 Ne gisiko gidhi ire ka giwachone ni, "Ruodh jo-Yahudi mondo odag aming'a!" Lembe bende ne gisiko ka githalo.

4 Pilato nochako owuok oko, mowacho ni jo-Yahudi niya, "Neuru! Agolonugo oko mondo ung'e ni ok ayudo ketho kuome." 5 Kamano Yesu nowuok oko, korwakne osimbo mar kudho kod kandhu makwar. Eka Pilato nowachonigi ni, "Neuru! Ng'at onogo eri!"

6 To kane jodolo madongo gi jogi onene, ne gigoyo koko ka giwacho niya, "Gure e msalaba! Gure e msalaba!" Pilato to nowachonigi niya, "Kara, kaweuru mondo ugure un uwegi! An to ok aneno ketho kuome." 7 To jo-Yahudi nodwoke ni, "Wan gi chik mawacho ni owinjore otho, nikech owacho ni en Wuod Nasaye."

8 Kane Pilato owinjo wachno, luoro nomake ahinya, 9 omiyo nochako odok e od bura, mi openjo Yesu ni, "Ia kanye?" To Yesu ne ok odwoke.

10 Eka Pilato nopenje ni, "Itamori loso koda? Donge ing'eyo ni an gi teko mar gonyi, kata mar guri e msalaba?"

11 To Yesu nodwoke niya, "Ok dibedo gi teko kuoma kata matin, ka da ok tekono obironi koa malo. Kuom mano, ng'at mane oketa e lueti nigi richo moloyo." 12 Mano omiyo Pilato nomedo dwaro gonye, to jo-Yahudi no-

goyo koko matek ni, "Ka igonyo ng'atni, to kara ok in osiep Kaisar, nikech ng'ato ang'ata ma owacho ni en ruoth to opiem gi Kaisar." 13 Kane Pilato owinjo wehego, nogolo Yesu oko. Eka nobet e kom bura, kama iluongo ni Laru mar Kidi. (Laruno



Askeche jo-Ruml

iluongo gi dho Hibrania ni, Gabatha.)  
<sup>14</sup> Ne en chieng' Ikruko, tiende ni  
 chieng' motelo ni Pasaka, kar sa auchiel.  
 Pilato nowacho ni jo-Yahudi niya,  
 "Neuru! Ruodhu e!" <sup>15</sup> To ne gikok  
 ni, "Nege! Nege! Gure e msalaba!"  
 Pilato to nopenjogi niya, "Udwaro ni  
 mondo agur ruodhu koso?" To jodolo  
 madongo nodwoke ni, "Waonge gi  
 ruoth, mak mana Kaisar." <sup>16</sup> Bang'  
 mano Pilato nomiyogi Yesu mondo  
 gigur.

*Ogur Yesu e msalaba*

(Mathayo 27.32-44; Mariko 15.21-32;  
 Luka 23.26-43)

Kamano ne gikawo Yesu, <sup>17</sup> mi  
 gigolo oko koting'o msalape nyaka  
 kama iluongo ni Kar Hanga Wich.  
 (Dho Hibrania to luongo kanyo ni,  
 Golgotha.) <sup>18</sup> Kanyo ema ne giguree,  
 kaachiel gi ji ariyo mamoko. Yesu ema  
 ne ogur diere, ka ng'at achiel nie bathe  
 konchiel, to moro e bathe komachielo.  
<sup>19</sup> Pilato nondiko wach modonjnego,  
 moguro ewi msalaba. Nondiko niya,  
 "YESU JA-NAZARETH, RUODH  
 19.24 Zab 22.18.

JO-YAHUDI." <sup>20</sup> Jo-Yahudi mang'eny  
 nosomo wachno, nikech kama nogurie  
 Yesu ne chiegni gi Jerusalem. Bende  
 wachno nondiki e dho Hibrania, gi dho  
 Latin, kod dho Grik. <sup>21</sup> To jodolo ma-  
 dongo mag jo-Yahudi nodhi mowacho  
 ni Pilato niya, "Kik indik ni, 'Ruodh  
 jo-Yahudi', to ndik ni, 'Jali nowacho ni  
 en ruodh jo-Yahudi'." <sup>22</sup> Pilato to no-  
 dwokogi ni, "Gima asendiko, ase-  
 ndiko."

<sup>23</sup> Kane askeche oseguro Yesu e  
 msalaba, ne gikawo lepe, mi gipogo  
 migepe ang'wen, ka askari ka askari  
 kawo migawo ka migawo. Kandhune  
 bende ne gikawo, to kaka ne en mana  
 nanga achiel, maonge kama oriwego,  
<sup>24</sup> ne giwacho e kindgi giwagi ni,  
 "Yawa, kik wayieche, to wagone  
 ombulu mondo wang'ego ng'ama di-  
 kawe." Mano notimore mondo ochop  
 gima Muma wacho ni,

"Ne gipogore lepa e kindgi,  
 kendo ne gigoyo ombulu  
 mondo ging'ego ng'ama dikaw  
 kandhuna."

Mano e kaka ne askeche otimo.

25 Koro min Yesu gi nyamin min mare, gi Maria chi Klopha, kod Maria nyar Magdala, ne jochung' e tiend msalape. <sup>26</sup> Kane Yesu oneno min mare, kendo oneno japuonjre mane ohero kochung' but min mare, nowacho ni min mare niya, "Mama, wuodi ero." <sup>27</sup> Eka nowacho ni japuonjreneno ni, "Meru ero." Chakre sano japuonjreno nokawo min Yesu, odhigo mondo odag e dalane.

*Tho mar Yesu*

(Mathayo 27.45-56; Mariko 15.33-41; Luka 23.44-49)

28 Yesu nong'eyo ni koro gik moko duto monego timre, osetimore, omiyo nowacho niya, "Riyo oloya." Nowacho kamano mondo ochop weche manie Muma. <sup>29</sup> To agulu ma kong andwayo opong'o ne ni kanyo. Omiyo ne giluto sipanj e kong andwayono, mi gichwowe e kede, eka gitero e dho Yesu mondo onyodhi. <sup>30</sup> Kane Yesu osenyodhe, nowacho ni, "Tija duto koro orumo!" Eka nolung'o wiye, moweyo chunye owuok, mi otho.

31 Ne en chieng' motelo ni chieng' Sabato. Omiyo jo-Yahudi nodhi mowakwayo Pilato mondo oyienigi gitur tiende joma ne ogurgo, otho. Ne gikwayo kamano mondo gigol jogo oko e msalaba, kik ringregi bedi e msalaba chieng' Sabato, nikech chieng' Sabatono ne en chieng' maduong'. <sup>32</sup> Kuom mano, askeche nodhi moturo tiend ng'at mowongo mane ogur gi Yesu, kod tiend ng'at machielo. <sup>33</sup> To kane gibiro ir Yesu, ne ginwang'o ka osetho, omiyo ne ok gituro tiendene. <sup>34</sup> To achiel kuom askechego nochwowo ng'etne gi tong'. mi gikanyono remo kod pi nochuer. <sup>35</sup> Mano e gima ng'at mane oneno gino katimore owacho, mondo un bende uyie, nimar gima owachono en adier. Nitie jal mong'eyo ni owacho adier. <sup>36</sup> Gigo notimore mondo weche manie Muma ochopi, kaka ondiki niya, "Onge kata choke achiel ma notur." <sup>37</sup> Muma wacho bende ni, "Ginitag wang'gi kuom jal mane gichwowo."

*Yik mar Yesu*

(Mathayo 27.57-61; Mariko 15.42-47; Luka 23.50-56)

38 Bang' mano, Josefja-Arimathaya, mane japuonjre Yesu maling'ing' nikech ne oluoro jo-Yahudi, nokwayo Pilato mondo oyiene okaw ringre

Yesu. Pilato noyiene, omiyo nodhi mokawo ringre Yesu. <sup>39</sup> Nikodem, mane osedhi ir Yesu gotieno chieng' moro, bende nodhi gi Josef. Nokelo yien moko mang'ue ng'ar miluongo ni manemane gi subili, moruw kaachiel, ma dirom kilo piero adek. <sup>40</sup> Eka ne gikawo ringre Yesu, mi giketoe yien mang'ue ng'argo, kendo giboyo gi nanga maber, kaka tim jo-Yahudi mar yik obet. <sup>41</sup> Kama ne ogurie Yesuno ne nitie puodho moro. To e puodhono ne nitie bur manyien mapok oyikie ng'ato. <sup>42</sup> Kanyo ema ne giketoe Yesu, nikech kinyne ne en chieng' Sabato, to bende burno ne ni machiegni.

*Bur man nono*

(Mathayo 28.1-8; Mariko 16.1-8; Luka 24.1-12)

20 To chieng' Jumapil, kane piny pod huyuhuyu, Maria nyar Magdala nodhi e liel, moyudo ka kidi oseng'iel oko e dho liel. <sup>2</sup> Kuom mano noringo odhi ir Simon Petro kod japuonjre mane Yesu ohero cha, mowachonigi niya, "Gisegolo ringre Ruoth e liel, to wakia kama giketee." <sup>3</sup> Eka Petro gi japuonjre machielo nowuok modhi e liel. <sup>4</sup> Ji ariyogo noringo kaachiel, to japuonjre machielono noyombo Petro, mi okwongone chopo e liel. <sup>5</sup> Nolung'ore, moneno nanga mane obogo Yesu ka ni piny kanyo, to ne ok odonjo ei liel. <sup>6</sup> Simon Petro bende nobiro kalawe. En to nodonjo ei liel moneno nangano piny kanyo. <sup>7</sup> Kitamba mane analgo wi Yesu, to ne ok ni kaachiel gi nanga machielono, to nokete yore kar kende, kapod odolore adola. <sup>8</sup> Bang'e japuonjre machielo mane okwongo chopo e liel cha bende nodonjo ei liel, moneno gik mantie, mi oyie. <sup>9</sup> Nyaka chop kindeno ne pok ging'eyo tiend gima Muma wacho ni nyaka ochier oa kuom joma otho. <sup>10</sup> Bang'e japuonjregi nodok dala.

*Yesu ofwenyore ni Maria nyar Magdala*  
(Mathayo 28.9-10; Mariko 16.9-11)

11 Maria to noyudo ochung' e dho liel kaywak. Kane oywak kamano, ne olung'ore mong'eyo i liel, <sup>12</sup> mi oneno malaika ariyo morwako lewni marachere, ka achiel obet yo ka wi kama noketie ringre Yesu, to machielo obet yoka tiende. <sup>13</sup> Ne gipenje ni, "Nyarwa, ang'o momiyo iywak?" To ne odwokogi ni, "Gisegolo ruodha, to akia

kama giketee.” <sup>14</sup> Kane osewacho kamano, nowichore, moneno Yesu kochung’ kanyo, to ne ok ong’eyo ni en Yesu. <sup>15</sup> Yesu nopenje niya, “Nyako, ang’o momiyi iywak? Imanyi ng’a?” Maria ne galo ni Yesu en jarit puodho, omiyi nowachone niya, “Jaduong’, ka in ema igole, to nyisa kama iketee, mondo adhi akawe.” <sup>16</sup> Yesu noluonge ni, “Maria!” Eka Maria nowichore, mowachone gi dho Hibrania ni, “Raboni!” tiende ni, ‘Japuoni’. <sup>17</sup> To Yesu nowachone ni, “We maka, nikech pok aidho adhi ka Wuora, to dhiyo ir owetena, mondo iwachnigi ni, an aidho adhi ka Wuora ma bende Wuonu. Adier, adhi ka Nyasacha ma Nyasachu.” <sup>18</sup> Maria nyar Magdala nodhi mowacho ni jopuonjre ni ose- neno Ruoth, kendo nonyisogi weche mane Yesu owachone.

*Yesu ofwenyore ni jopuonjrene*  
(Mathayo 28.16-20; Mariko 16.14-18;  
Luka 24.36-49)

<sup>19</sup> Chieng’ Jumapilno, kane piny oseyuso, jopuonjre ne nie ot, kendo ne gichiego dhoudi nikech ne giluofo jo- Yahudi. Eka Yesu nobiro, mochung’ e diergi, kendo omosogi ni, “Okueuru!” <sup>20</sup> Kane osemosogi kamano, nonyisogi luetene kod ng’etne, mi ne gidoko mamor kuom neno Ruoth. <sup>21</sup> Yesu nowachonigi kendo niya, “Kue obed kodu! Kaka ne Wuora oora, e kaka an bende koro aorou.” <sup>22</sup> Kane osewacho kamano, nokudho muche kuomgi, mowachonigi niya, “Nwang’uru Roho Maler. <sup>23</sup> Joma uweyonigi richogi, ema richogi owenigi, to joma ok uweyonigi richogi, to richogi ok owenigi.”

#### *Wach Yesu kod Thoma*

<sup>24</sup> To Thoma, (tiende ni, ng’ama onywol rude), mane achiel kuom jopuonjre apar gariyo, ne ok ni kodgi e kinde mane Yesu obirono. <sup>25</sup> Omiyo kane jopuonjre mamoko owachone ni giseneno Ruoth, to nowachonigi ni, “Ka ok aneno luetene kuonde mane musmal ochwowo, mi aketoe lith lweta, kendo asoyo lweta e ng’etne, to ok anayie ngang’!”

<sup>26</sup> Bang’ juma achiel, jopuonjre Yesu ne ochako obedo e odno, to koro Thoma bende ne ni kodgi. Kata obedo ni dhoudi nochiegi, to Yesu nobiro, mochung’ e diergi, kendo omosogi ni, “Okueuru!” <sup>27</sup> Eka nowacho ni Thoma

niya, “Kel lith lueti ka, ine luetena. Lueti bende kel mondo iso e ng’etna. We bedo ng’at ma ok oyie, to bed ng’at man gi yie!” <sup>28</sup> To Thoma nodwoke ni, “Ruodha, kendo Nyasacha!” <sup>29</sup> Eka Yesu nowachone ni, “In iyie nikech isenena. Joma ok onena, to oyie, gin johawi!”

#### *Gima omiyi ondik kitap Johanani*

<sup>30</sup> Yesu notimo honni moko mang’- eny ka jopuonjrene neno, to honnigo ok ondik e kitabuni. <sup>31</sup> To mago manti- egi osendiki mondo uyie ni Yesu e Mesia, Wuod Nyasaye, kendo ka uyie, to mondo ubed gi ngima kuom nyinge.

#### *Yesu ofwenyore ni jopuonjrene abiriyo kalupo*

**21** Bang’ kinde moko, Yesu nochako ofwenyore ni jopuonjrene e dho nam Galili, kendo ma e kaka nowenyo- renigi: <sup>2</sup> Simon Petro gi Thoma (mane onywol rude) ne jo nigi Nathaniel (ma ja-Kana Galili) gi yawuot Zebedi kod jopuonjre mamoko ariyo. <sup>3</sup> Simon Petro nowachonigi ni, “Adhi lupu.” To ne giwachone niya, “Wan bende wadhi kodi.” Omiyo ne giwuok, mi gidhi gidonjo e yiegi, to ne ok gimako gi- moro otienono duto. <sup>4</sup> To kane piny koro yawore, Yesu ne nie dho nam, to jopuonjrene ne ok ong’eye. <sup>5</sup> Yesu nopenjogi niya, “Yawa! Bende use- makoe rech koso?” To ne gidwoke ni, “Ooyo.” <sup>6</sup> Eka nowachonigi niya, “Bolulu tol e dir yie korachwich, to ubiro mako rech.” Omiyo ne gibolo tol, mi koro ne ok ginyal ywaye, nikech nomako rech mang’eny ahinya.

<sup>7</sup> Eka japuonjre mane Yesu ohero cha nowacho ni Petro ni, “En Ruoth!” Kane Simon Petro owinjo ni en Ruoth, notueyo nangane e nungone, nikech ne en duk, mi ochikore e nam. <sup>8</sup> To jopuonjre mamoko nobiro gi yie, kaywa- yo tol ma rech opong’o, nikech ne gichiegni gi dhowath, ma dirom mana mita mia achiel kende. <sup>9</sup> Kane gise- gowo, ne gineno makati kod mach mar mirni koketie rech. <sup>10</sup> Yesu nowacho- nigi niya, “Kelieuu rech moko ma use- mako.” <sup>11</sup> Eka Simon Petro nodonjo e yie, mi oywayo tol oko e dhowath, kopong’ gi rech madongo. Ne gin rech mia achiel gi piero abich gadek, to kata obedo ni ne ging’eny kamano, tol ne ok oyiech. <sup>12</sup> Yesu nowachonigi ni, “Biuru, ugagi.” Jopuonjre ne luor penje ni en ng’a, nikech ne ging’eyo



ni en Ruoth. <sup>13</sup> Yesu nobiro mokawo makati, omiyogi. Rech bende nomi-yogi kamanano. <sup>14</sup> Mano ne timo fweny-ruok Yesu mar adek ni jopuonjrene, kane osechier oa kuom joma otho.

*Yesu owuoyo gi Petro*

15 Kane gisegago, Yesu nopenjo Simon Petro niya, "Simon wuod Johana, ihera moloyo joma mokogi koso?" Nodwoke ni, "Ee, Ruoth, ing'eyo ni aheri," Yesu nowachone ni, "Kwa nyiromba." <sup>16</sup> Eka nochako openje kendo niya, "Simon wuod Johana, bende ihera?" Nodwoke ni, "Ee, Ruoth, ing'eyo ni aheri." Yesu nowachone ni, "Kwa romba." <sup>17</sup> Bang'e nopenje kendo mar adek niya, "Simon wuod Johana, ihera adier?" Petro nopenje nikech mano koro ne penjo mar adek ni, "Ihera?" Omiyo nodwoke ni, "Ruoth in ing'eyo gik moko duto. Ing'eyo ni aheri." Yesu nowachone ni, "Kwa romba." <sup>18</sup> Adier, adier, awachoni ni, kane in rawera, to ne irwakori kendi iwuon, kendo ne idhi kamoro amora mihero. To ka chieng' moro idoko ng'ama oti, to nirie lueti, mi ng'at machielo ema norwakni lepi, kendo teri kama ok idwar dhiye." <sup>19</sup> Nowacho kamanano mondo kit tho mane Petro biro miyogo Nyasaye duong' ong'ere. To

kane Yesu osewacho wechego, noko ni Petro ni, "Luwa!"

*Yesu owuoyo kuom japuonjre mohero*

20 Petro nogoyo machiemo, moneno japuonjre mane Yesu ohero cha, kaluwo bang'gi. En ema ne obet but Yesu e kinde mane gichiemo, mi openje ni, "Ruoth, ere ng'ama biro ndhogi?" <sup>21</sup> Kane Petro onene kamanano, nopenjo Yesu ni, "Ruoth, jali to?" <sup>22</sup> Yesu nodwoke ni "Ka adwaro ni mondo obed mangima nyaka aduogi, to mano obadhie ang'o? In to luwa aluwa."

23 Wach Yesuno nolandore e kind owete, ni japuonjreno ok bi tho. To chutho, Yesu ne ok owacho ni ok notho, to nowacho ni, "Ka adwaro ni obed mangima nyaka aduogi, to mano obadhie ang'o?"

24 Mano e japuonjre mawacho wechegi, kendo en e jal mane ondikogi, bende wang'eyo ni gima owacho en adier.

*Weche mogik*

25 Bende nitie gik moko mang'eny mane Yesu otimo. Ka da bed ni ondikgi duto, moro ka moro, to aparo ni kata mana piny ngima ok dirom kano kitepe mondikgie.